

# THERMOROSSI <sup>tr</sup>

Installations-, brugs- og  
vedligeholdelsesvejledning



Model:

- POPSTAR 6

- POPSTAR 10

**LEGGERE!**



INFORMAZIONI  
IMPORTANTI PER  
LA SICUREZZA ED  
IL CORRETTO  
FUNZIONAMENTO



## INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>1 - FORORD</b> .....	<b>7</b>
1.1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	7
1.2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	7
1.3 GODE RÅD.....	7
1.4 GENERELLE OPLYSNINGER .....	7
1.5 TRANSPORT OG OPMAGASINERING .....	8
1.6 OPLYSNINGER OM KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET .....	8
<b>2 – TEKNISKE EGENSKABER</b> .....	<b>9</b>
<b>3 – GENEREL BESKRIVELSE</b> .....	<b>10</b>
3.1 FUNKTIONSTEKNOLOGI .....	10
3.2 PELLET.....	10
3.3 PÅFYLDNING AF TRÆPILLER .....	10
<b>4 – INSTALLATION</b> .....	<b>11</b>
4.1 APPARATETS PLACERING.....	11
4.2 UDPAKNING AF APPARATET .....	11
4.3 MONTERING AF METALCOLOR-BEKLÆDNINGEN.....	12
4.4 MONTERING AF CRISTALLO-BEKLÆDNINGEN .....	13
4.5 MONTERING AF STONE-BEKLÆDNINGEN .....	15
4.6 HÅNDTAG OG LÅGENS ÅBNING.....	16
4.7 APPARATETS TILSLUTNING TIL TRÆKKANALEN .....	18
4.8 INSTALLATION AF SÆTTET TIL “KOAKSIAL UDGANG” (EKSTRAUDSTYR) .....	19
4.9 INDSUGNING AF FORBRÆNDINGSLUFT UDEFRA.....	19
<b>5 – BETJENINGSANORDNINGER</b> .....	<b>20</b>
5.1 BETJENINGSPANELET .....	20
5.2 FORSYNINGSPANELET .....	21
5.3 DATO: INDSTILLING AF DATO OG KLOKESLÆT .....	22
5.4 CRONO: PROGRAMMERING AF TÆNDING OG SLUKNING .....	22
5.5 LEVEL: INDSTILLING AF FUNKTIONSNIVEAUER .....	25
5.6 ROOM CONTROL: FORBINDELSE TIL ANORDNINGEN ROOM CONTROL (EKSTRAUDSTYR) .....	25
5.7 SHOW CRONO: VISUALISERING AF DE PROGRAMMEREDE TÆNDINGER OG SLUKNINGER .....	25
<b>6 – BRUG AF APPARATET</b> .....	<b>27</b>
6.1 BESKRIVELSE AF FUNKTIONSFASERNE .....	27
6.2 TÆNDING AF BRÆNDEOVNEN .....	27
6.3 REGULERING AF FORBRÆNDING OG VENTILATION.....	27
6.4 INFRARØD BETJENING .....	27
6.5 APPARATETS SLUKNING.....	27
<b>7 – RUMTERMOSTAT / SUPPLERENDE KRONOTERMOSTAT</b> .....	<b>28</b>
7.1 FUNKTION MED EKSTRA OMGIVELSESTERMOSTAT (ikke standardudstyr).....	28
7.2 FUNKTION MED EKSTRA KRONOTERMOSTAT (ikke medfølgende) .....	28
<b>8 - RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>30</b>
8.1 FORORD.....	30
8.2 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....	30
8.3 UDSKIFTNING AF BATTERIET I DEN INFRARØDE BETJENING .....	33

8.4 UDSKIFTNING AF BETJENINGSPANELETS BUFFERBATTERI .....	33
<b>9 – RØGKANAL OG LOKALERNES VENTILATION .....</b>	<b>34</b>
9.1 FORORD .....	34
9.2 LOKALERNES VENTILATION.....	34
9.3 RØGENS BORTLEDNING .....	34
9.3.1 SKORSTENSTYPER.....	34
9.3.2 TRÆKKANALENS / RØGSYSTEMETS KOMPONENTER.....	35
9.3.3 KONTROLLER FØR INSTALLATION AF APPARATET.....	36
<b>10 – ALARMER.....</b>	<b>37</b>
<b>11 – EL-DIAGRAM.....</b>	<b>38</b>
<b>12 – INTEGRATIONER, FORBEHOLDT DEN AUTORISEREDE TEKNIKER.....</b>	<b>39</b>
12.1 HOVEDKOMPONENTER OG DERES FUNKTION .....	39
12.2 NØDVENDIGE FORSKRIFTER FOR KORREKT FUNKTION .....	39
12.3 FUNKTIONSANOMALIER ÅRSAGER-LØSNING.....	40

## EU Declaration of Conformity (DoC) / EU-overensstemmelseserklæring (DoC)

**Company name:** THERMOROSSI S.P.A. **Postal address:** VIA GRUMOLO, N° 4  
**Virksomhed:** **Adresse:**  
**Postcode and city:** 36011 ARSIERO (VI) **Telephone number:** 0445/741310  
**Postnummer og by:** **Telefonnummer:**  
**E-mail address:** INFO@THERMOROSSI.IT  
**E-mailadresse:**

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:  
 erklærer, at erklæringen udstedes under eget ansvar og henviser til følgende produkt:

**Apparatus model / Product:** Træpillebrændeovn **Trademark:** THERMOROSSI  
**Produktbeskrivelse:** Pellet stove **Mærke:**  
**Models:** POPSTAR 6  
**Model:** POPSTAR 10

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
 Produktet til genstand for ovennævnte erklæring stemmer overens med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

- **Direktiv 2014/30/EU, EMC**
- **Direktiv 2014/35/EU, LVD**
- **Direktiv 2011/65/EU, RoHS**

De følgende harmoniserede standarder og/eller tekniske specifikationer er blevet anvendt:

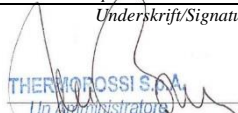
The following harmonised standards and/or technical specifications have been applied:

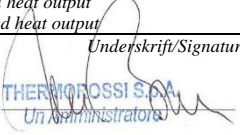
EN 55014-1 EN 60335-1  
 EN 55014-2 EN 60335-2-102 EN 50581  
 EN 61000-3-2 EN 62233  
 EN 61000-3-3

EN 14785 tests carried out by the notified laboratory Kiwa Cermet Italia S.p.a (N.B. 0476) Viale Venezia, 45 31020 San Vendemiano (TV).

Arsiero, 10/08/2020

Underskrift/Sign.

<b>THERMOROSSI</b> <i>Fire Lovers</i>		<b>YDEEVNEDEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE MED FORORDNING (EU) 305/2011</b> <i>DECLARATION OF PERFORMANCE ACCORDING TO REGULATION (EU) 305/2011</i>		<b>N° 13</b>		
1	Entydig identifikationskode for produkttypen: <b>POPSTAR 6</b> <i>Unique identification code of the product type:</i>	2	Model, parti, serie i henhold til artikel 11, afsnit 4: <b>POPSTAR 6</b> <i>Model, batch or serial number required under Article 11(4):</i>			
3	Produktets tilsigtede anvendelser, i overensstemmelse med den relevante harmoniserede tekniske specifikation: <i>Intended uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification:</i> <b>Apparat til boligopvarmning, uden vand, forsynet med pellet af træ / Residential space heating appliance without water fired by wood pellets</b>					
4	Producentens registrerede navn og adresse iht. artikel 11, afsnit 5: <i>Name and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):</i> <b>THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (VI)</b>	5	Repræsentantens navn og adresse iht. artikel 12, afsnit 2: <i>Name and address of the agent as required pursuant Article 12(2):</i> -			
6	System for vurdering og kontrol af byggevarens ydeevnes konstans, jfr. bilag V: <b>System 3 og 4</b> <i>System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3 and 4</i>					
7	Notificeret laboratorium: <i>Notified laboratory:</i> <b>KIWA CERMET ITALIA S.p.A. N° 0476</b>	Prøvningsrapportnummer iht. system 3 / <i>Test report number based on System 3:</i> <b>2004487</b>				
<b>Erklæret ydelse / Declared performance</b>						
Harmoniseret teknisk specifikation/ <i>Harmonized technical specification:</i>			<b>EN 14785:2006</b>			
Væsentlige egenskaber / <i>Essential characteristics</i>			<b>Ydelse / Performance</b>			
Reaktion ved brandpåvirkning / <i>Reaction to fire</i>			<b>A1</b>			
Afstand til brandbare materialer <i>Distance to combustible materials</i>			Minimumsafstande / <i>Minimum distances</i> (mm): bagside/rear = <b>200</b> sider/sides = <b>200</b> forside / front = <b>1.000</b> loft / ceiling = - gulv / floor = -			
Risiko for at gløder falder ud / <i>Risk of burning fuel falling out</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Overfladetemperatur/ <i>Surface temperature</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Elektrisk sikkerhed / <i>Electrical safety</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Rengøringsmuligheder / <i>Cleanability</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Emission fra forbrændingsprodukter / <i>Emission of combustion products</i>			CO = <b>73,0 mg/m3</b> ved nominel termisk effekt / <i>CO at Nominal heat output</i> CO = <b>452,0 mg/m3</b> ved reduceret termisk effekt / <i>CO at Reduced heat output</i>			
Maksimalt driftstryk / <i>Maximum operating pressure</i>			- bar			
Røgteperatur ved nominel termisk effekt / <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>			T <b>71 °C</b>			
Mekanisk modstandsdygtighed (til understøtning af skorstenen) / <i>Mechanical resistance (to carry a chimney)</i>			NPD/IBP {Ingen Beregnet Præstation}			
Nominel termisk effekt / <i>Nominal heat output</i>			6,31 kW			
Termisk effekt i lokalet / <i>Room heating output</i>			6,31 kW			
Termisk effekt afgivet til vand / <i>Water heating output</i>			- kW			
Ydelse / <i>Efficiency</i>			95,95 % ved nominel termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> 96,69 % ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>			
9	Produktets præstation vedrørende punkt 1 og 2 stemmer overens med den erklærede præstation i punkt 8. Denne ydelsesdeklaration udstedes under fabrikantens eget ansvar som i punkt 4. <i>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.</i> Arsiero, 10/08/2020				Underskrift/Signature: 	

<b>THERMOROSSI</b> <small>The Values</small>		<b>YDEEVNEDEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE MED FORORDNING (EU) 305/2011</b> <b>DECLARATION OF PERFORMANCE ACCORDING TO REGULATION (EU) 305/2011</b>		<b>N° 14</b>		
1	Entydig identifikationskode for produkttypen: <b>POPSTAR 10</b> <i>Unique identification code of the product type:</i>	2	Model, parti, serie i henhold til artikel 11, afsnit 4: <b>POPSTAR 10</b> <i>Model, batch or serial number required under Article 11(4):</i>			
3	Produktets tilsligede anvendelser, i overensstemmelse med den relevante harmoniserede tekniske specifikation: <i>Intended uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification:</i> <b>Apparat til boligopvarmning, uden vand, forsynet med pellet af træ / Residential space heating appliance without water fired by wood pellets</b>					
4	Producentens registrerede navn og adresse iht. artikel 11, afsnit 5: <i>Name and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):</i> <b>THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (VI)</b>	5	Repræsentantens navn og adresse iht. artikel 12, afsnit 2: <i>Name and address of the agent as required pursuant Article 12(2):</i> -			
6	System for vurdering og kontrol af byggevarens ydeevnes konstans, jfr. bilag V: <b>System 3 og 4</b> <i>System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: System 3 and 4</i>					
7	Notificeret laboratorium: <i>Notified laboratory:</i> <b>KIWA CERMET ITALIA S.p.A. N° 0476</b>	Prøvningsrapportnummer iht. system 3 / Test report number based on System 3: <b>2004487</b>				
<b>Prestazione dichiarata / Declared performance</b>						
Harmoniseret teknisk specifikation/ <i>Harmonized technical specification:</i>			<b>EN 14785:2006</b>			
Væsentlige egenskaber / <i>Essential characteristics</i>			<b>Ydelse / Performance</b>			
Reaktion ved brandpåvirkning / <i>Reaction to fire</i>			<b>A1</b>			
Distanza da materiali combustibili <i>Distance to combustible materials</i>			Minimumsafstande / <i>Minimum distances</i> (mm): bagside/rear = <b>200</b> sider/sides = <b>200</b> forside / front = <b>1.000</b> loft/ceiling = - guld / floor = -			
Risiko for at gløder falder ud / <i>Risk of burning fuel falling out</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Overfladetemperatur/ <i>Surface temperature</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Elektrisk sikkerhed / <i>Electrical safety</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Rengøringsmuligheder / <i>Cleanability</i>			<b>Kompatibel/Compliant</b>			
Emission fra forbrændingsprodukter / <i>Emission of combustion products</i>			<b>CO = 111,0 mg/m3</b> ved nominel termisk effekt / <i>CO at Nominal heat output</i> <b>CO = 452,0 mg/m3</b> ved reduceret termisk effekt / <i>CO at Reduced heat output</i>			
Maksimalt driftstryk / <i>Maximum operating pressure</i>			<b>- bar</b>			
Røgtemperatur ved nominel termisk effekt / <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>			<b>T 99 °C</b>			
Mekanisk modstandsdygtighed (til understøtning af skorstenen) / <i>Mechanical resistance (to carry a chimney)</i>			<b>NPD/IBP {Ingen Beregnet Præstation}</b>			
Nominel termisk effekt / <i>Nominal heat output</i>			<b>9,63 kW</b>			
Termisk effekt i lokalet / <i>Room heating output</i>			<b>9,63 kW</b>			
Termisk effekt afgivet til vand / <i>Water heating output</i>			<b>--- kW</b>			
Ydelse / <i>Efficiency</i>			<b>94,20 %</b> ved nominel termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> <b>96,69 %</b> ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>			
9	Produktets præstation vedrørende punkt 1 og 2 stemmer overens med den erklærede præstation i punkt 8. <i>The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.</i> Denne ydelsesdeklaration udstedes under fabrikantens eget ansvar som i punkt 4. <i>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.</i>				<i>Underskrift/Signature:</i>  <b>THERMOROSSI S.P.A.</b> <i>Un Administrator</i>	
IT – SCHEDA PRODOTTO (UE 2015/1186) EN – PRODUCT FICHE (EU 2015/1186) FR – FICHE PRODUIT (UE 2015/1186) NL – PRODUCTGEVEENSBLAD (EU 2015/1186) DE – PRODUKTATENBLATT (EU 2015/1186) ES – FICHA DE PRODUCTO (UE 2015/1186)		IT – MARCHIO EN – BRAND FR – MARQUE NL – MERK DE – MARKE ES – MARCA		<b>THERMOROSSI S.P.A.</b>		
IT – MODELLO EN – MODEL FR – MODÈLE NL – MODEL DE – MODELL ES – MODELO				<b>POPSTAR 6</b>	<b>POPSTAR 10</b>	
IT – CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA EN – ENERGY EFFICIENCY CLASS FR – CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE NL – ENERGIE EFFICIENTIEKLASSE DE – ENERGIEEFFIZIENZKLASSE ES – CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA				<b>A +</b>	<b>A +</b>	
IT – POTENZA TERMICA DIRETTA EN – DIRECT HEAT OUTPUT FR – PUISSANCE THERMIQUE DIRECTE NL – DIREKTE WARMTEAFGIFTE DE – DIREKTE WÄRMELEISTUNG ES – POTENCIA CALORÍFICA DIRECTA				<b>6,3 kW</b>	<b>9,6 kW</b>	
IT – POTENZA TERMICA INDIRETTA EN – INDIRECT HEAT OUTPUT FR – PUISSANCE THERMIQUE INDIRECTE NL – INDIRECTE WARMTEAFGIFTE DE – INDIRECTE WÄRMELEISTUNG ES – POTENCIA CALORÍFICA INDIRECTA				-	-	
IT – INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA EN – ENERGY EFFICIENCY INDEX FR – INDICE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE NL – ENERGIE-EFFICIENTIE-INDEX DE – ENERGIEEFFIZIENZINDEX ES – ÍNDICE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA				<b>129</b>	<b>126</b>	
IT – EFFICIENZA UTILE ALLA POTENZA TERMICA NOMINALE EN – USEFUL ENERGY EFFICIENCY AT NOMINAL HEAT OUTPUT FR – RENDEMENT UTILE À LA PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE NL – NUTTIG RENDEMENT BIJ NOMINAAL VERMOGEN DE – BRENNSTOFF-ENERGIEEFFIZIENZ BEI NENNWÄRMELEISTUNG ES – EFICIENCIA ENERGÉTICA ÚTIL A POTENCIA CALORÍFICA NOMINAL				<b>96,0%</b>	<b>94,2%</b>	
IT – EFFICIENZA UTILE AL CARICO MINIMO EN – USEFUL ENERGY EFFICIENCY AT MINIMUM LOAD FR – RENDEMENT UTILE À LA CHARGE MINIMALE NL – NUTTIG RENDEMENT BIJ MINIMALE WARMTEAFGIFTE DE – BRENNSTOFF-ENERGIEEFFIZIENZ BEI MINDESTLAST ES – EFICIENCIA ENERGÉTICA ÚTIL A CARGA MINIMA				<b>96,7%</b>	<b>96,7%</b>	
IT – RISPETTARE TUTTE LE ISTRUZIONI RIPORTATE SUL MANUALE DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE EN – ALWAYS FOLLOW THE INSTRUCTIONS PROVIDED IN THE OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL FR – RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS CITÉES DANS LA NOTICE D'INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN NL – VOLG ALTIJD DE INSTRUCTIES VAN DE INSTALLATIE-, GERUIKERSHANDLEIDING EN DE ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN						

DE – ERFÜLLEN DIE ANWEISUNGEN DER INSTALLATION, NUTZUNG UND WARTUNG, DIE IN DER ANLEITUNGSBUCH SIND  
ES – RESPECTAR LAS INSTRUCCIONES REPORTADAS EN EL MANUAL DE UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

## **THERMOROSI S.P.A.**

attesterer overensstemmelsen med kravene i Dekret 7 November 2017, n. 186:

“Regulativ om retsforskrifterne, om procedurerne og om kompetencerne for udstedelse af en certificering af varmeproducerende enheder fyret med fast brændsel”:

<b>Med den følgende miljøklassificering:</b>		
<b>POPSTAR 6</b>	<b>★★★★</b>	<b>(4 STJERNER)</b>
<b>POPSTAR 10</b>	<b>★★★★</b>	<b>(4 STJERNER)</b>

Arsiero, d. 10/08/2020

Underskrift/Signature:

  
THERMOROSI S.P.A.  
Un Administratore

## 1 - FORORD

### 1.1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning udgør en integrerende og væsentlig del af produktet, og skal opbevares af brugeren. Det er nødvendigt at læse vejledningen med omhu, før installation, brug og vedligeholdelse af produktet. Alle lokale, nationale og europæiske love og forskrifter om installation og brug af apparatet skal være opfyldt. Kunden og brugeren opfordres til, med omhu, at foretage alle de anførte vedligeholdelsesindgreb i denne vejledning.

Dette apparat må udelukkende anvendes til det forudsete formål. Enhver anden brug skal betragtes som ukorrekt og dermed farlig; af samme årsag vil ethvert ansvar for ukorrekt brug af produktet blive betragtet som liggende hos bruger. Installation, vedligeholdelse og eventuelle reparationer skal udføres af professionelt kvalificeret personale, med godkendelse iht. dekret n° 37 af 22. januar 2008 og de gældende forskrifter på området. Der må udelukkende anvendes originale reservedele, leveret af fabrikanten, i tilfælde af reparation. En fejlagtig installation eller en dårlig vedligeholdelse kan forårsage skade på personer, dyr eller materialer; i dette tilfælde vil fabrikanten være fritaget for ethvert ansvar.

Sluk for apparatet, ved at indvirke på hovedafbryderen 0/I og trække kablet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse herpå. Det er nødvendigt, at installere produktet i egnede lokaler med alle de faciliteter (forsyninger og udledninger), som apparatet kræver, for at kunne fungere korrekt og sikkert. Ethvert indgreb, som ikke udtrykkeligt er autoriseret af Thermorossi S.p.A. på alle apparatets indre og ydre systemer, komponenter eller dele, samt på ethvert tilbehør leveret sammen med apparatet, medfører garantibortfald og bortfald af fabrikantens ansvar i henhold til det italienske D.P.R. 224 af 24/05/1988, art. 6/b.

Denne vejledning bør behandles og opbevares med omhu på et nemt tilgængeligt sted: Hvis den skulle blive borte eller beskadiget, skal brugeren anmode producenten om en ny kopi. Hvis apparatet videresælges eller overdrages til en anden bruger, skal man altid sørge for at vejledningen følger med. Illustrationerne og figurene i denne vejledning har kun et illustrerende formål og kan være anderledes end i virkeligheden. Thermorossi forbeholder sig desuden rettigheden til, når som helst og uden forudgående varsel, at foretage ændringer af denne vejlednings indhold.

Thermorossi S.p.A. forbeholder sig ophavsretten til denne vejledning. Uden den nødvendige autorisation må anvisningerne heri ikke dupliceres eller videregives til tredjepart og de må ikke anvendes til konkurrerende formål.

### 1.2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER



#### PERSONSKADER

Dette sikkerhedssymbol påpeger de vigtige meddelelser i vejledningen. Læs omhyggeligt meddelelsen som følger herefter, da tilsidesættelse af oplysningerne kan medføre alvorlige skader for de personer, der anvender apparatet.



#### MATERIELLE SKADER

Dette sikkerhedssymbol kendetegner meddelelser eller anvisninger, som påvirker apparatets korrekte funktion. Der kan opstå alvorlig beskadigelse af apparatet, hvis disse ikke omhyggeligt overholdes.



#### OPLYSNINGER

Dette symbol signalerer at anvisningerne er vigtige for apparatets korrekte funktion. Hvis disse ikke overholdes korrekt, vil funktionen ikke være tilfredsstillende.

### 1.3 GODE RÅD



Læs omhyggeligt denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning, før apparatet tages i brug, da kendskabet til denne udgivelses oplysninger og forskrifter, er af afgørende betydning for korrekt brug af selve apparatet.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for skader, også på tredjepart, hvis anvisningerne omkring installation, brug og vedligeholdelse af apparatet ikke bliver fulgt. Ansvar for modifikation af apparatet, udført af bruger eller andre, tilfalder fuld og helt denne. Bruger har ansvaret for alle de handlinger, før og under brug, som er påkrævet for at holde apparatet effektivt.

### 1.4 GENERELLE OPLYSNINGER



OBS: Apparatet skal forbindes til et anlæg med jordforbindelse PE (i overensstemmelse med hvad forudset for lavspændingsapparaturer). Det er nødvendigt, at verificere virkedygtigheden af forsyningsanlæggets jordforbindelseskredsløb, inden installation af apparatet.

OBS: Forsyningsledningen skal have et passende tværsnit i forhold til apparaturets effekt. Under alle omstændigheder må kablernes tværsnit ikke være mindre end 1,5 mm<sup>2</sup>. Apparatets forsyning skal have en spænding på 230V og på 50 Hz. Spændingsvariationer på over 10% af den nominelle værdi kan medføre fejlfunktioner eller beskadigelse af den elektriske anordning. Apparatet skal anbringes således, at lokalets stikkontakt er tilgængelig. Det er nødvendigt at installere en passende differentiale forude for apparatet, hvis en sådan ikke allerede findes.

Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non possa venire in alcun modo a contatto con il tubo di scarico dei fumi o con parti calde dell'apparecchio. I tilfælde af beskadigelse af forsyningskablet, skal det udskiftes af producenten eller af det autoriserede servicecenter, for at forebygge enhver risiko.

Apparatet er i besiddelse af CE-mærkning og har fungeret i 1 time, med henblik på at verificere dets korrekte funktion.

Produktet må ikke anvendes af børn på under 8 år, af personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner, af personer uden kendskab til produktets brugs- og vedligeholdelsesanvisninger (disse anvisninger findes i denne vejledning). Børn bør aldrig lege med apparatet.



OBS: Kontrollér altid, inden brug, at fyrfadet er helt rent og korrekt anbragt i sædet, og kontrollér desuden at askeskuffen er ren og at ildstedets låge er lukket og holder tæt.

OBS: Lågen skal altid være lukket under funktion. Det er strengt forbudt at åbne lågen under funktion. Udsugningens rørledninger, lågen, håndtagene og visse af apparatets dele kan blive meget varme under funktionen: Sørg for ikke at komme i berøring hermed og opdrag af samme årsag børn, så de er opmærksomme på disse risici. Undlad at udsætte kroppen for varm luft i lang tid og undgå en overdreven opvarmning i lokalet, hvor apparatet er installeret: En opførsel af denne type kan medføre sundhedsproblemer. Sørg for at planter og dyr ikke udsættes direkte for den varme luftstrøm: Dette kan få skadelige konsekvenser. Det er strengt forbudt at anvende nogen form for brændstof (flydende, fast...) til tænding af apparatet: Tænding skal foregå i den automatiske tilstand, som forudset og angivet i denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning; det er desuden strengt forbudt at hælde pellet (eller andet materiale) direkte ned i fyrfadet. Undlad at anbringe ikke-varmebestandige, antændelige eller brandbare genstande i apparatets nærhed: Hold dem i en passende afstand. Lad aldrig beklædningsgenstande tørre direkte på produktet. Eventuelle tørrestativer skal anbringes i en passende afstand herfra. Det er strengt forbudt at koble apparatet fra det elektriske netværk under den normale funktion.



OBS: Sørg for at apparatet ikke gøres vådt og kom aldrig i nærheden af elektriske komponenter med våde hænder. Varm aske må ikke suges op: Den anvendte askesuger kan tage skade. Alle de fremhævede rengøringer i denne vejledning skal foretages for afkølet og ikke-strømførende apparat.



OBS! Meddelelse til schweiziske kunder.

Indhent venligst yderligere oplysninger i de gældende kantonale forskrifter fra Brandvæsnet (Pligt til anmeldelse og sikkerhedsafstande) samt i Notatet om installation af brændeovne, udgivet af Forbundet af Brandforsikringsinstitutter (VKF - AEAD).



OBS: Det er obligatorisk at jordforbinde apparatet. Tilsidesættelse af denne anvisning medfører alvorlige beskadigelser af selve apparatets korpus, der ikke vil blive dækket af garantien. Lad jordforbindelsen kontrolleres af en faglært elektriker. Der må ikke være elektrisk potential (Volt) mellem generatorens jord og anlæggets reelle jord.

## 1.5 TRANSPORT OG OPMAGASINERING

### TRANSPORT OG BEFORDRING

Apparatets korpus skal altid befordres i den lodrette position og udelukkende ved hjælp af en vogn. Der skal udvises særlig opmærksomhed omkring at beskytte el-panelet, og alle de skrøbelige dele mod mekaniske stød, som vil kunne påvirke deres integritet og korrekte funktion.

### OPMAGASINERING

Apparatet skal opmagasineres i et lokale uden fugtighed og må ikke udsættes for vejrpåvirkninger; det frarådes at anbringe apparatet direkte på gulvet. Firmaet vil ikke betragte sig som værende ansvarlig for skader på trægulve eller andre materialer.

Det frarådes at opbevare produktet i magasin i overdrevent lange perioder.

## 1.6 OPLYSNINGER OM KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET



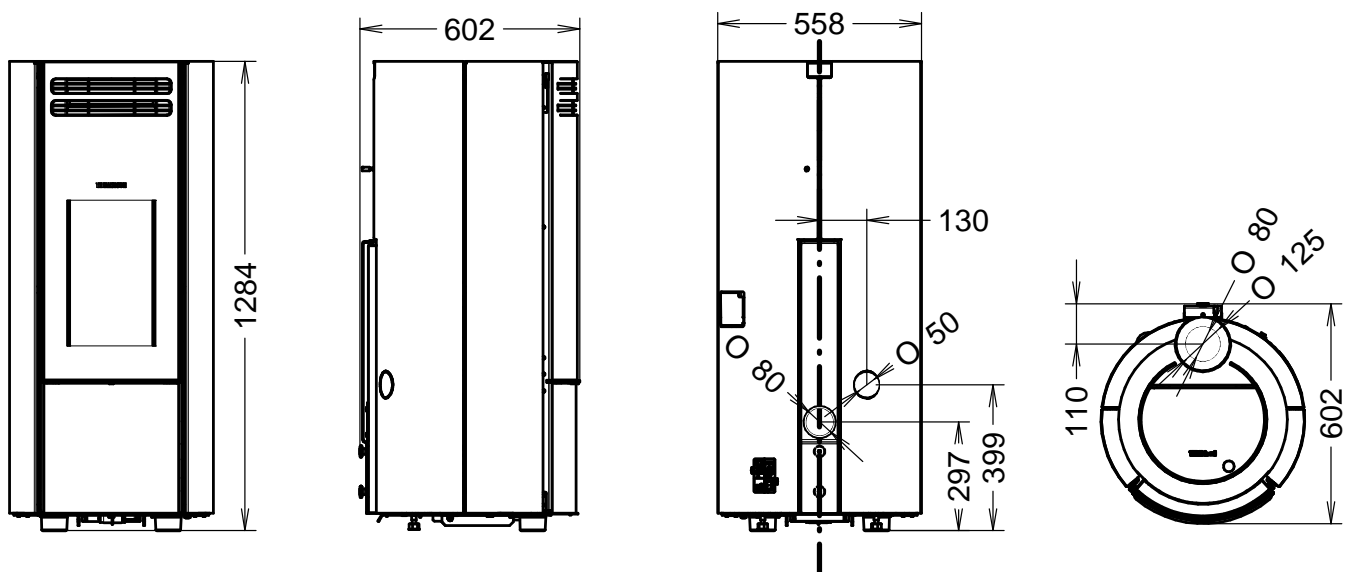
Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald ved endt levetid, men skal bortskaffes miljøvenligt og i overensstemmelse med de gældende bestemmelser på området. Det skal overdrages til centre med kildesorteret indsamling af elektronisk affald, som ofte er iværksat af de kommunale myndigheder. Korrekt bortskaffelse hjælpe ikke blot til ikke at forurene miljøet, men fremmer også materialebrug og -recirkulation.

## 2 – TEKNISKE EGENSKABER

	ENH.	POPSTAR 6	POPSTAR 10
Min. / Max. effekt ved ildsted *	kW	2,51 / 6,58	2,51 / 10,22
Min. / Max. nominel effekt *	kW	2,43 / 6,31	2,43 / 9,63
Min. / Max. forbrug *	Kg/t	0,52 / 1,36	0,52 / 2,11
Træpillebeholderens rumfang *	Kg	27	27
Egenvægt uden beklædninger	Kg	129	129
Ø rør til røgens udtræk	mm	80	80
Minimumstræk ved nom. effekt	Pa	12	12
Minimumstræk ved reduceret effekt	Pa	12	12
Gennemsnitsrøgstemperatur nominel effekt *	°C	71	99
Gennemsnitsrøgstemperatur ved reduceret effekt *	°C	50	50
Røgflow ved nominel effekt *	g/sek.	5,1	6,9
Røgflow ved reduceret effekt *	g/sek.	2,9	2,9
Ydelse ved nominel effekt *	%	95,95	94,20
Ydelse ved reduceret effekt *	%	96,69	96,69
CO-emission ved den nominelle effekt og 13% af O <sub>2</sub> *	mg/m <sup>3</sup>	73	111
CO-emission ved den reducerede effekt og 13% af O <sub>2</sub> *	mg/m <sup>3</sup>	452	452
Forsyningsspænding og -frekvens	V / Hz	230 / 50	230 / 50
Elektrisk forbrug max.	A / W	1,52 / 350	1,52 / 350
Elektrisk forbrug min.	A / W	0,11 – 25	0,11 – 25
Opvarmeligt rumfang **	m <sup>3</sup>	170	260

\* Alle data er blevet registreret ved brug af typegodkendte pellet iht. standarden UNI EN 14961-2 A1 A2.

\*\* Vigtigt: Hold for øje, at rumfanget, der kan opvarmes, i stor grad afhænger af boligens isolering (bygningens energiklasse) samt af apparatets placering i selve boligen og at de anførte værdier derfor kan variere, endog i et betragteligt omfang.



### 3 – GENEREL BESKRIVELSE

#### 3.1 FUNKTIONSTEKNOLOGI

Apparatet er blevet fremstillet til at tilfredsstille behovet for opvarmning og praktiskhed. Komponenterne af høj kvalitet, og funktioner styret af mikroprocessorteknologi, sikrer en høj pålidelighed og en optimal ydelse.

#### 3.2 PELLET

Det anvendte brændstof kaldes pellet, og består af små piller af presset savsmuld; dette giver mulighed for at nyde varmen fra ilden, uden at skulle forsyne forbrændingen manuelt.

Pelletdimensionerne er på  $\varnothing$  6 og en variabel længde på mellem 10 og 20 mm. Deres fugtindhold er max på 8%; en brændværdi på 4000/4500 Kcal/kg og en densitet på 640-650 kg/m<sup>3</sup>. Skal være godkendt iht. standard EN 14961-2 A1 eller A2.

**Brug af enhver anden pellettype end den anførte er forbudt. Brug af brændstof, der ikke stemmer overens med ovenstående, medfører øjeblikkeligt bortfald af apparatets garanti, og kan desuden skabe farlige situationer. Apparatet må ikke anvendes som forbrændingsanlæg, hvilket vil medføre øjeblikkeligt bortfald af garantien.**

#### 3.3 PÅFYLDNING AF TRÆPILLER



Rummet til påfyldning befinder sig i apparatets øvre afsnit. Nyttekapaciteten, som anført i de tekniske specifikationer, skal betragtes som variable, i funktion af den specifikke pelletvægt.

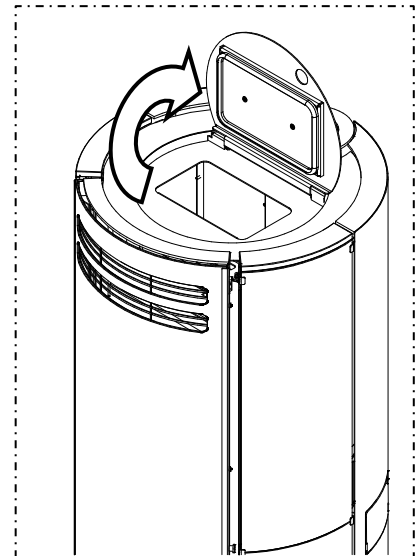
Under fyldning af beholderen, skal der udvises særlig forsigtighed, fordi pellettilførselsnekken er anbragt i bunden af selve beholderen. Udvis herudover stor opmærksomhed under handlingerne omkring påfyldning af brændstof, da påfyldningsområdet kan blive meget varmt. OBS: Det er normalt, at der er pellet tilbage i beholderen efter påfyldningen.



OBS: Pas på, at der ikke falder træpiller ned i apparatets indre under påfyldning af beholderen, da dette i ekstreme tilfælde vil kunne medføre risiko for, at disse går i flammer. I sommerperioden bør beholderen tømmes og tilførselsnekkens område støvsuges en gang om måneden. Hvis forsyningsnekkens område skæmtes under handlingerne omkring påfyldning af træpiller i beholderen (næsten tom træpillebeholder) er det påbudt at slukke for apparatet, lade det afkøle og rengøre fyrfadet. Sluk ikke apparatet vha. hovedafbryderen 0/I på forsyningspanelet eller ved at slå strømforsyningen fra. Tænd herefter igen for apparatet.



Hvis der skulle være en omfattende røgstagnation i forbrændingskammeret, skal man straks bevæge sig væk fra apparatet. Hold især afstand til glasset i forbrændingskammerets låge. En overdreven koncentration af uforbrændt gas kan fremkalde en eksplosion, som vil kunne sprænge glasset. Åbn aldrig og af ingen årsag påfyldningslågen og kom ikke for tæt på produktet, så længe disse gasser er til stede. Kontakt et servicecenter, for at få klarlagt årsagerne til denne situation. Sluk ikke apparatet vha. hovedafbryderen 0/I på forsyningspanelet eller ved at slå strømforsyningen fra. Tænd ikke og af ingen årsag efterfølgende for apparatet.



**Der må udelukkende fyldes pellet, der opfylder ovenstående specifikationer, i beholderen. Der må af ingen årsag fyldes andre stoffer eller fremmedlegemer i beholderen, i fyrfadet eller i noget andet rum i generatoren.**

## 4 – INSTALLATION

### 4.1 APPARATETS PLACERING

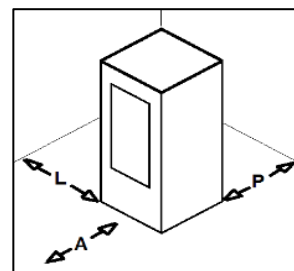


Det anbefales at følge de generelle anvisninger i afsnit 1.1 med omhu. Hold først og fremmest for øje, at gulvet i apparatets installationslokale skal kunne holde til apparatets vægt, sammenlagt med vægten på indholdet af pellet.

OBS: Lokalet, som apparatet skal fungerer i, skal være veludluftet, uden fugt og saltindhold. En overdreven luftfugtighed eller et overdrevet saltindhold i omgivelsen kan fremkalde rustdannelse eller korrosionsfænomener, som ikke dækkes af garantien.



Hvis der findes brandbare elementer i apparatets nærhed (f.eks.: paneledæklist, møbler, gardiner, malerier, sofaer), skal minimumsafstandene, som er illustreret i figuren her ved siden af, omhyggeligt overholdes.



A = 1.000 mm  
L = 200 mm  
P = 200 mm

Installation i nærheden af materialer, som påvirkes af varme, er tilladt, hvis blot der indsættes en egnet beskyttelse af isolerende og brandsikkert materiale (ref. Uni 10683). I tilfælde af trægulve eller gulve af brændbare materialer, er det obligatorisk, at indsætte en brandsikker plade mellem apparatet og gulvet, for at værne om selve gulvet. Tilførsel af disse anvisninger medfører øjeblikkeligt bortfald af apparatets garanti.

Kunden skal sørge for, at installatøren attesterer installationens konformitet i overensstemmelse med projektet, vedlagt følgende dokumenter:

- Relation med listen over anvendte materialer.
- Projekt, som anført i artikel 5 i det italienske dekret D.M. nr. 37, af 22. januar 2008.
- Skema over udført anlæg.
- Henvisning til tidligere eller delvise, allerede eksisterende overensstemmelseserklæringer (f.eks. elektrisk anlæg).
- Kopi af attest på anerkendelsen af de faglige tekniske kompetencer.



Disse dokumenter skal, i henhold til loven, opbevares sammen med brugs- og vedligeholdelsesvejledningen. Slutkunden har pligt til, direkte eller indirekte, at verificere at installationen er udført i henhold til brancheforskrifterne og i overensstemmelse med de gældende forskrifter på området. Installation af apparatet i uegnede lokaler, så som soveværelser, badeværelser, toiletter og garager og/eller carporte er ikke tilladt. Det er forbudt at placere apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser.



OBS, apparatet er ikke et husholdningsapparat: Hvis anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes og/eller hvis installation ikke udføres efter brancheforskrifterne og/eller hvis de gældende retslige forskrifter ikke overholdes, kan der opstå farlige forhold, såvel for materiel som for personer. Det er brugers ansvar, at kontrollere, at lokalet indeholder et egnet udluftningsgitter til den nødvendige tilførsel af oxygen til generatoren.

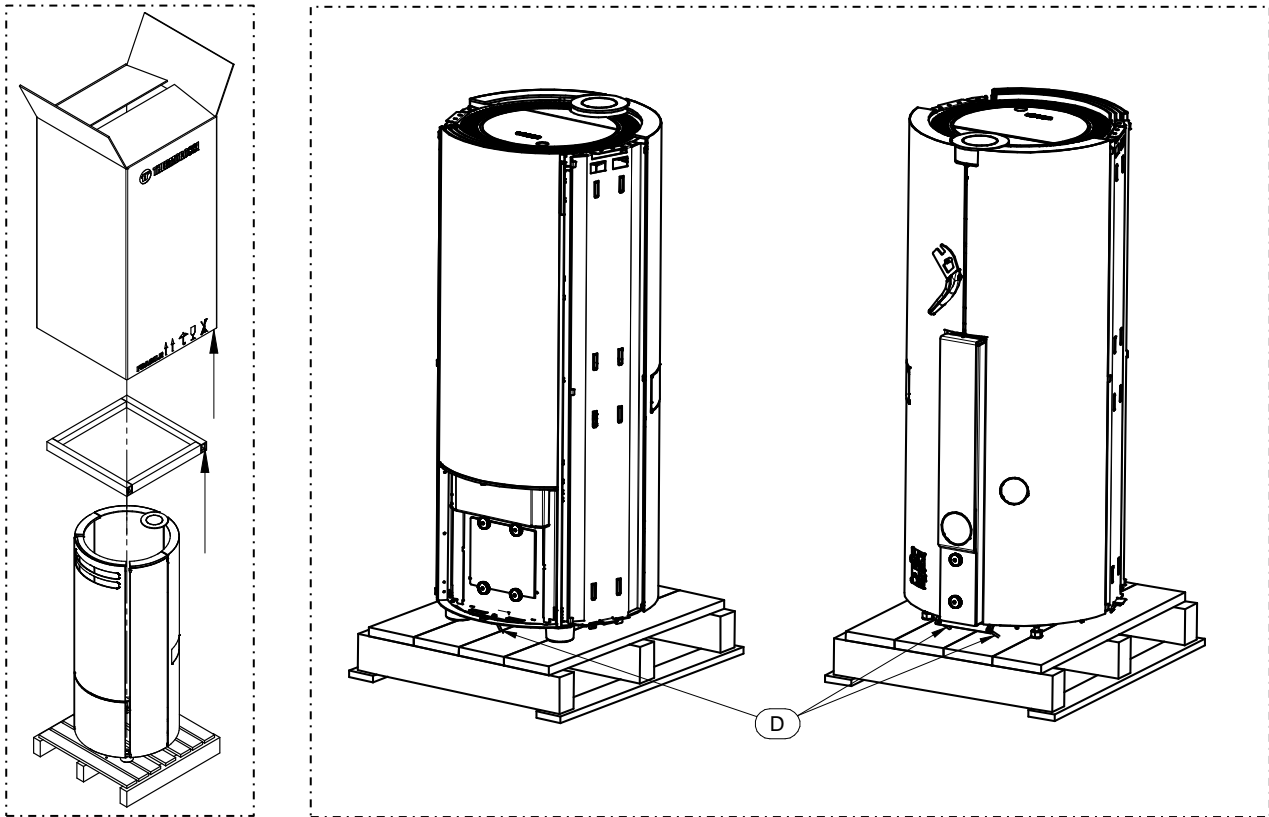


Installatøren skal, i forbindelse med apparatets første ibrugtagning, mundtligt oplyse slutbrugeren om hvordan apparatet anvendes korrekt.

### 4.2 UDPAKNING AF APPARATET



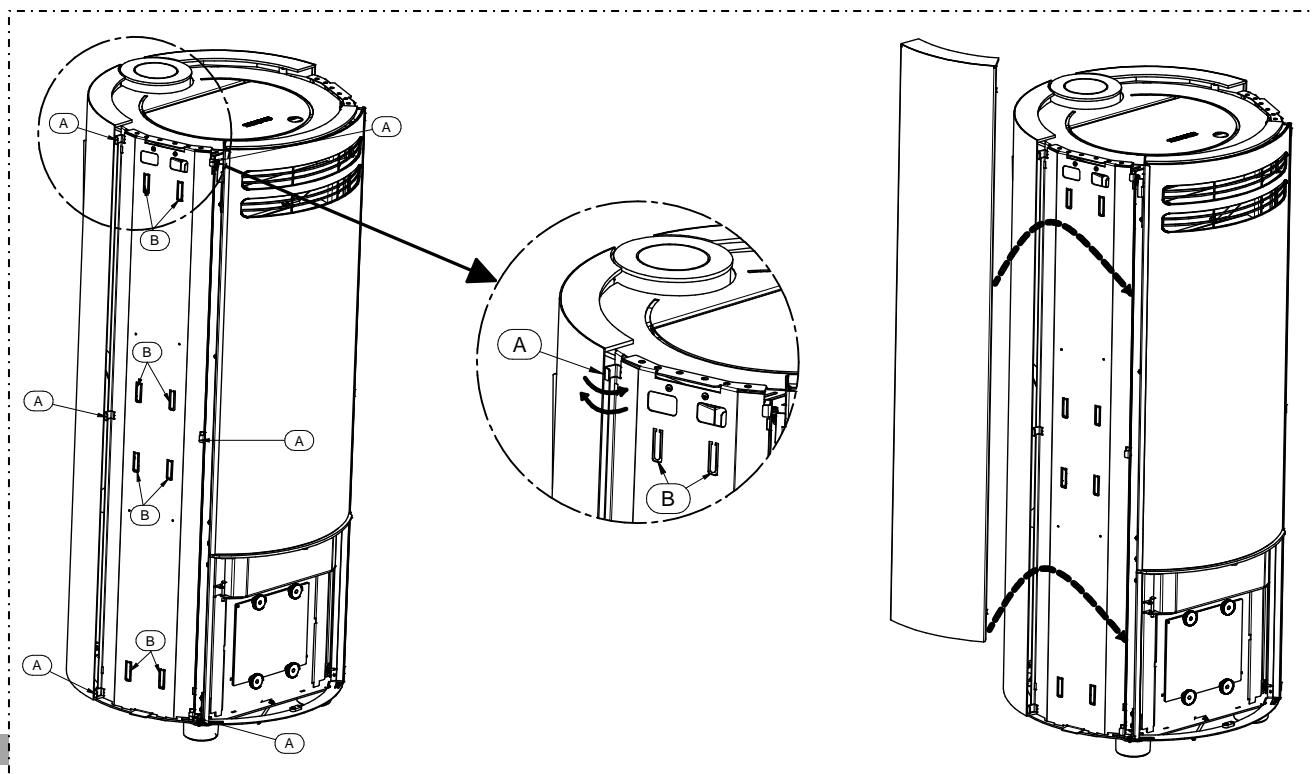
Apparatet pakkes ud ved at aftage de ydre bånd og trække kartonen af; skru herefter de forreste og de 2 bagerste (D) skruer, som fastholder apparatet på pallen, ud. Tag apparatet af pallen.

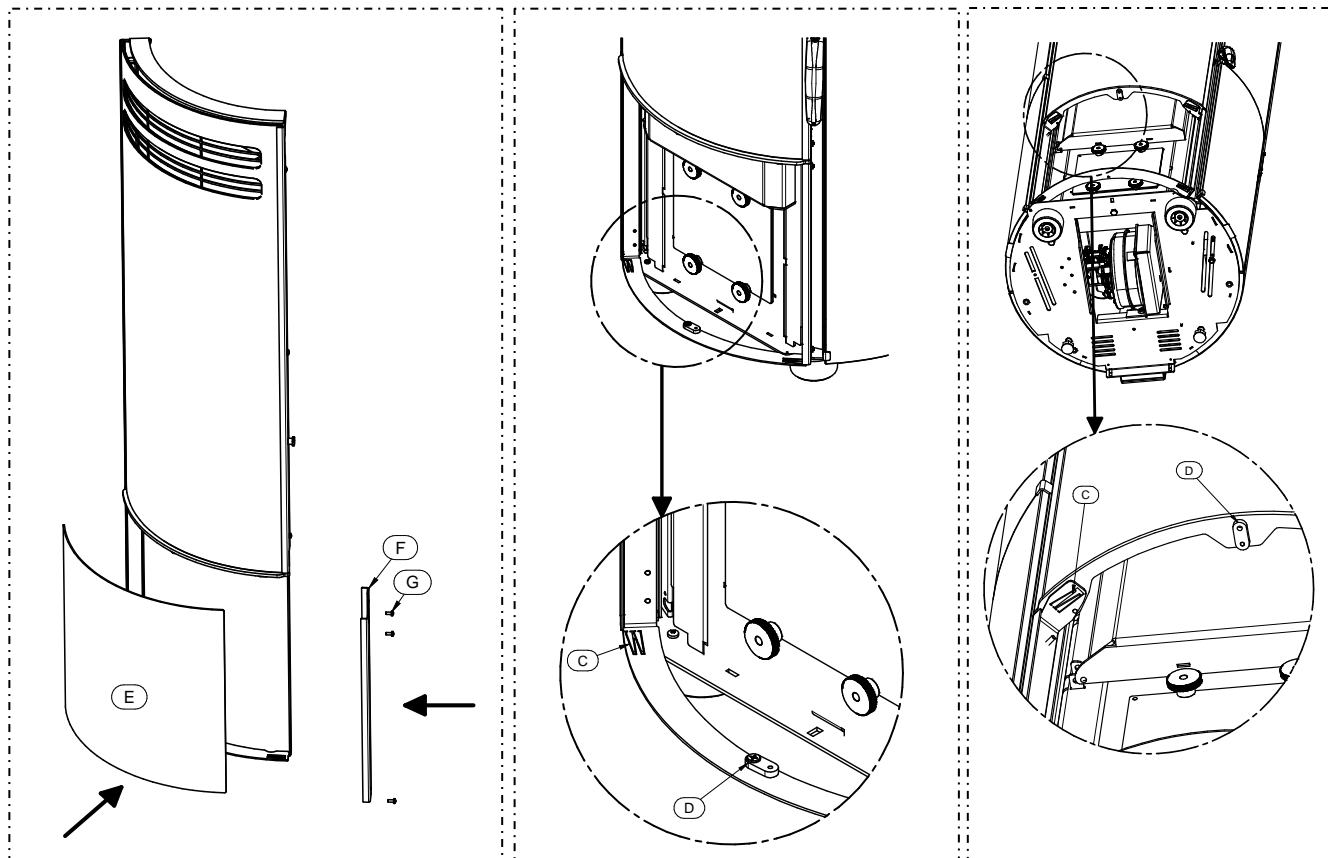


### 4.3 MONTERING AF METALCOLOR-BEKLÆDNINGEN

Det er nødvendigt at følge den nedenstående procedure, for at montere METALCOLOR beklædningen:

- 1) Fjern alle de seks perforerede kroge, identificerede med bogstavet (A), med en tang.
- 2) Træk vingerne, identificerede med bogstavet (B), udad så sidestykket forankres stabilt.
- 3) Sæt sidestykket i og sæt de 4 små kroge fast i de relevante riller; hvis sidestykket skulle være ustabil i forhold til apparatet, skal det tages af igen hvorefter vingerne, identificerede med bogstavet (B), trækkes længere ud. Monter herefter det modsatte sidestykke.
- 4) Aftag profilen (F), ved at skrue de tre skrue (G) ud, og isæt den nedre skærm (E).
- 5) Genmonter herefter den afmonterede profil (F).
- 6) Regulér den nedre og den øvre stift (D) og de nedre og de øvre vinger (C) således, at skærmen er i fast forbindelse med apparatet.

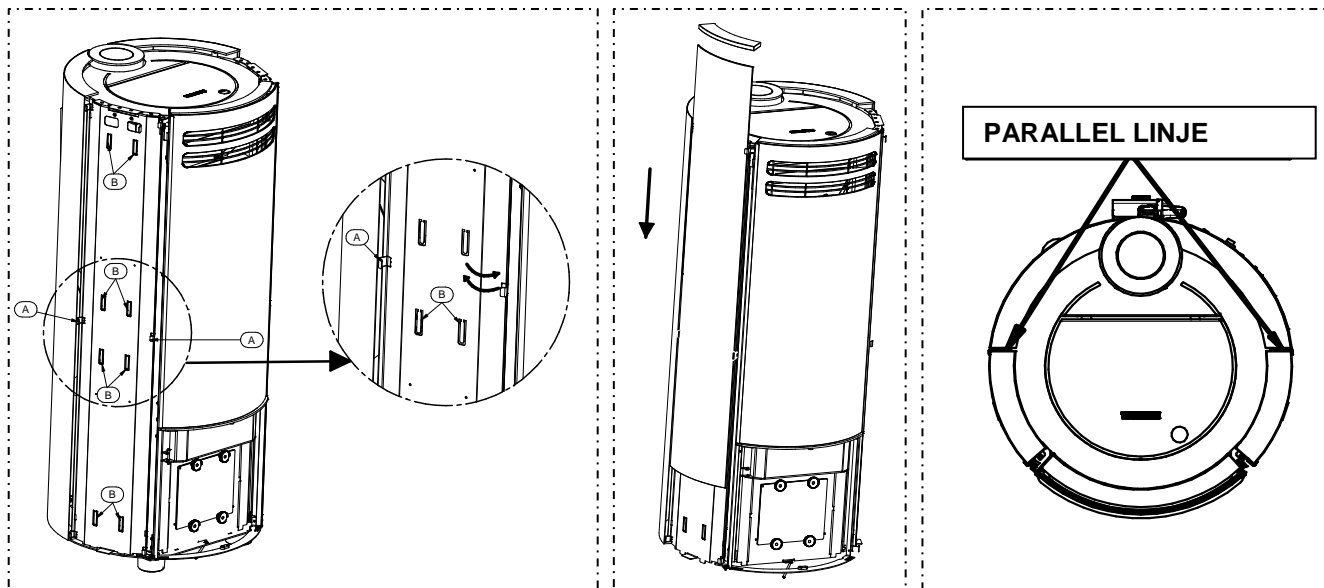




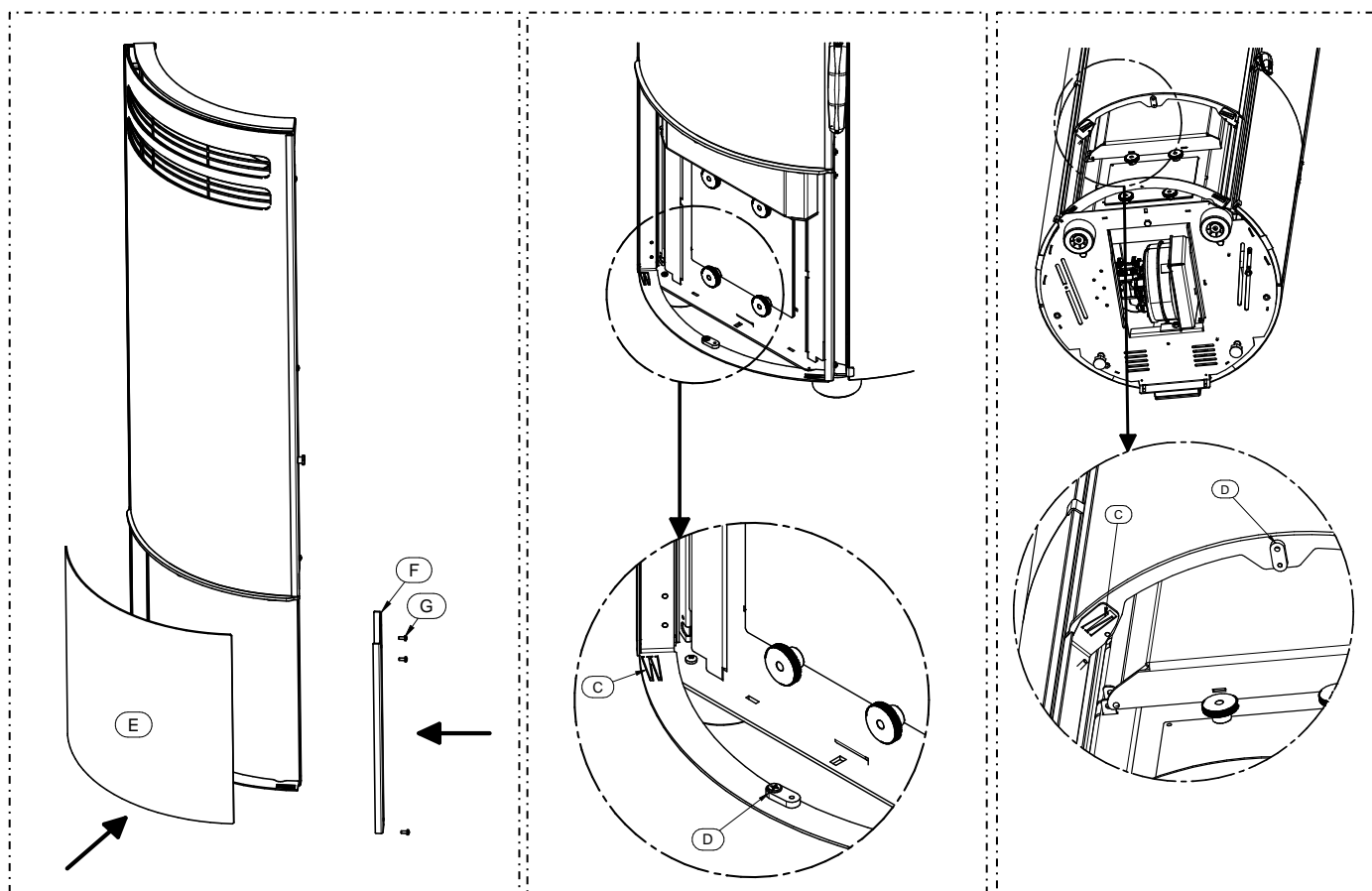
#### 4.4 MONTERING AF CRISTALLO-BEKLÆDNINGEN

Det er nødvendigt at følge den nedenstående procedure, for at montere CRISTALLO beklædningen:

- 1) Brug en tang til kun at fjerne de to midterste, perforerede kroge, identificerede med bogstavet (A).
- 2) Træk vingerne, identificerede med bogstavet (B), udad så sidestykket forankres stabilt.
- 3) Sæt sidestykket i som vist i figuren; hvis sidestykket skulle være ustabil i forhold til apparatet, skal det tages af igen hvorefter vingerne, identificerede med bogstavet (B), trækkes længere ud. Monér herefter det modsatte sidestykke.
- 4) Brug silikone, som kan modstå høje temperaturer, til at lime de øvre ruder og sørg for at de påsættes korrekt, som vist i figuren.
- 5) Aftag profilen (F), ved at skrue de tre skruer (G) ud, og isæt den nedre skærm (E).
- 6) Genmonter herefter den afmonterede profil (F).
- 7) Regulér den nedre og den øvre stift (D) og de nedre og de øvre vinger (C) således, at skærmen er i fast forbindelse med apparatet.



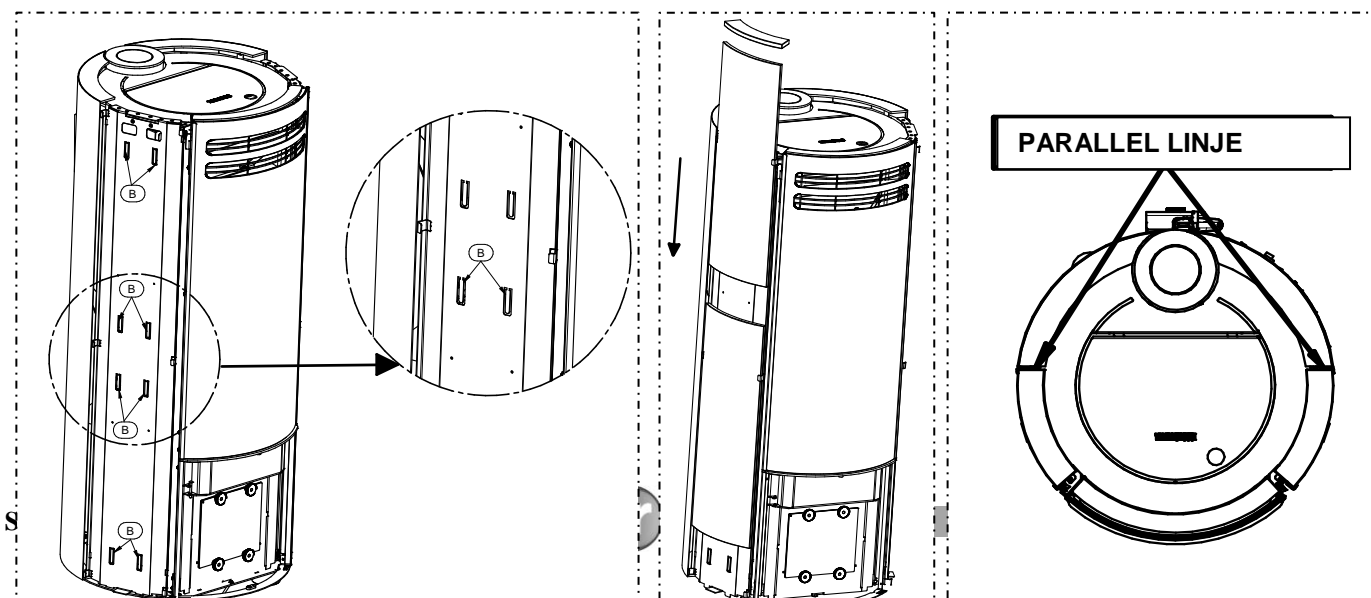




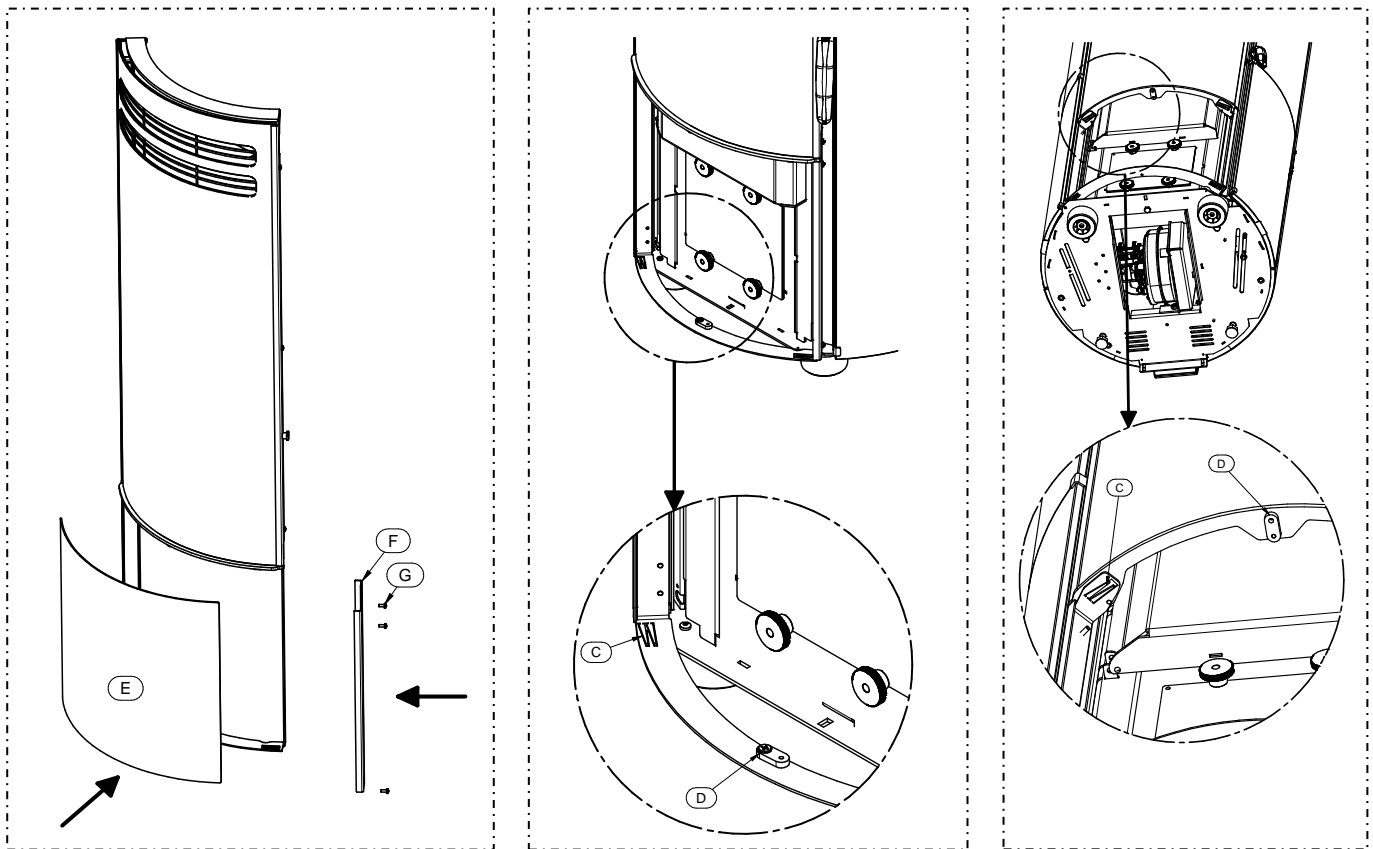
#### 4.5 MONTERING AF STONE-BEKLÆDNINGEN

Det er nødvendigt at følge den nedenstående procedure, for at montere STONE beklædningen:

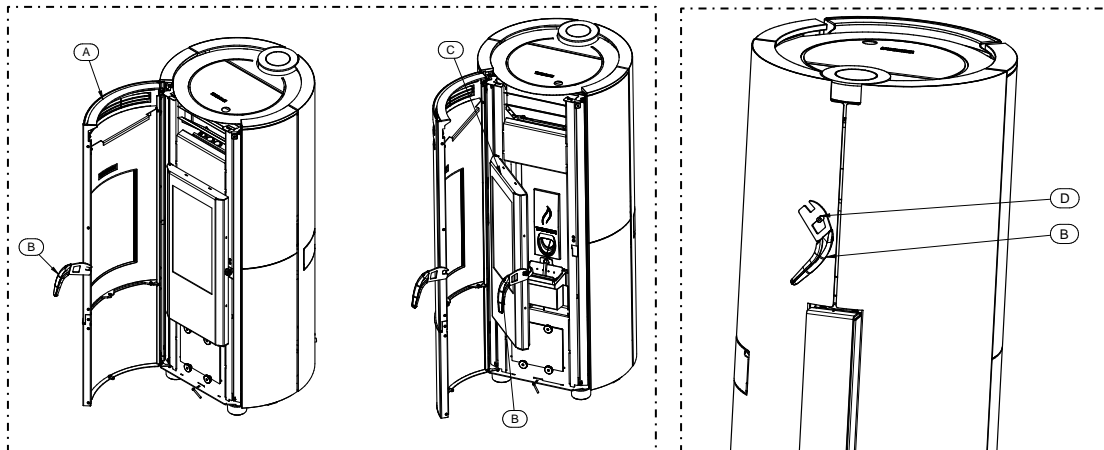
- 1) Træk vingerne, identificerede med bogstavet (B), udad så sidestykket forankres stabilt.
- 2) Sæt det nedre sidestykke i som vist i figuren; hvis sidestykket skulle være ustabil i forhold til apparatet, skal det tages af igen hvorefter vingerne, identificerede med bogstavet (B), trækkes længere ud. Monter herefter det nedre sidestykke i den modsatte side.
- 3) Sæt det øvre sidestykke i som vist i figuren; hvis sidestykket skulle være ustabil i forhold til apparatet, skal det tages af igen hvorefter vingerne, identificerede med bogstavet (B), trækkes længere ud. Monter herefter det øvre sidestykke i den modsatte side.
- 4) Brug silikone, som kan modstå høje temperaturer, til at lime de øvre rande og sørg for at de påsættes korrekt, som vist i figuren.
- 5) Aftag profilen (F), ved at skrue de tre skrue (G) ud, og isæt den nedre skærm (E).
- 6) Genmonter herefter den afmonterede profil (F).
- 7) Regulér den nedre og den øvre stift (D) og de nedre og de øvre vinger (C) således, at skærmen er i fast forbindelse med apparatet.







#### 4.6 HÅNDTAG OG LÅGENS ÅBNING



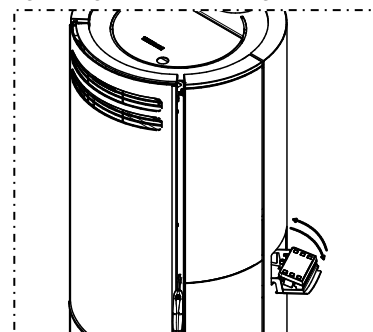
For at åbne og lukke forbrændingskammerets låge (C) skal man åbne yderlågen (A) ved hjælp af det relevante håndtag (B) og herefter, stadig ved hjælp af det relevante håndtag (B) udløse låsekrogen.



Åbn udelukkende lågen i forbindelse med rengøring og udelukkende når apparatet er koldt og afskåret fra strømforsyningen. Husk altid at fjerne håndtaget og anbringe det i den relevante krog (D) igen når handlingen er fuldført, for at undgå utilsigtet åbning af lågen

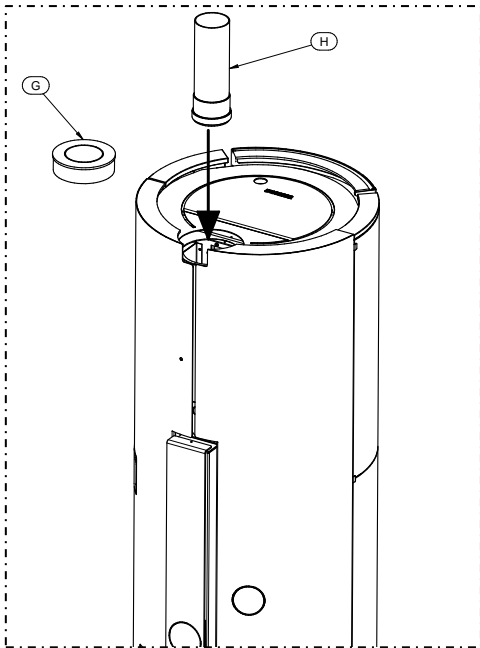
#### **4.7 BETJENINGSPANEL**

Betjeningsanordningernes skjulte frontplade er installeret i højre side af apparatet. Det er nok at trække lemmen udad, for at trække pladen ud. Tryk den indad, for at lukke den.



#### 4.7 APPARATETS TILSLUTNING TIL TRÆKKANALEN

**Apparatets tilslutning til skorstenen skal udføres i overensstemmelse med alle anvisningerne i denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning.**

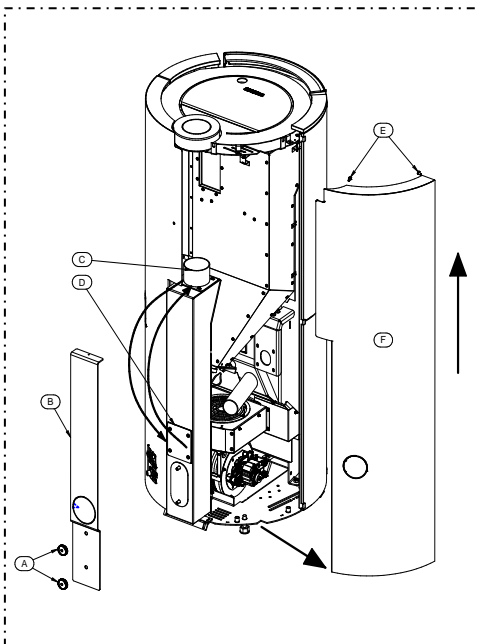


##### BORTLEDNING AF RØGEN FRA OVERSIDEN

Apparatet er fabriksforberedt til bortledning af røgen foroven; dette kræver at man fjerner proppen (G) og sætter afgangsrøret med den tilhørende tætningspakning i. Genmonter derefter proppen (G) ved at fjerne det udskårne afsnit ved hjælp af en hammer eller en metalsav.



Denne opgave må udelukkende udføres af faglært personale, som er berettiget til at udføre opgaven iht. det italienske dekret n° 37 af d. 22. januar 2008 og de gældende bestemmelser på området. Det er nødvendigt, at forsikre sig om at forsyningskablet ikke er forbundet til forsyningsstikket, før denne opgave udføres.



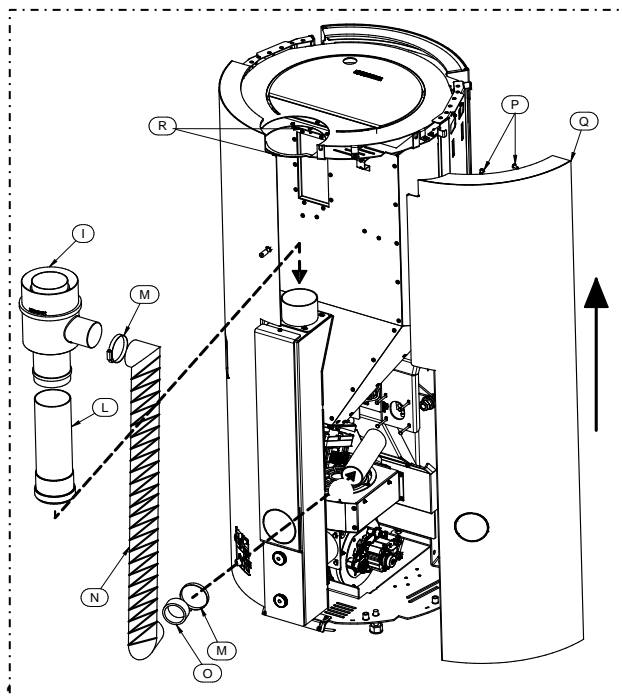
##### BORTLEDNING AF RØGEN FRA BAGSIDEN

Hvis man vælger bortledning af røgen fra bagsiden, skal de to skruer (E) løsnes og sidestykket (F) aftages ved at løfte det opad. Skru drejeknapperne (A) ud aftag beslaget (B). Aftag kraven (C) og flangen (D) ved at skru deres skruer ud. Genmonter herefter kraven (C) og flangen (D) ved at bytte om på deres placering og sørg for pakningernes perfekte hermetiske tæthed. Fjern den perforerede prop fra beslaget (B) og genmonter beslaget (B) og sidestykket (F).



Denne opgave må udelukkende udføres af faglært personale, som er berettiget til at udføre opgaven iht. det italienske dekret n° 37 af d. 22. januar 2008 og de gældende bestemmelser på området. Det er nødvendigt, at forsikre sig om at forsyningskablet ikke er forbundet til forsyningsstikket, før denne opgave udføres.

#### 4.8 INSTALLATION AF SÆTTET TIL “KOAKSIAL UDGANG” (EKSTRAUDSTYR)



Hvis kittet til koaksial udgang (ekstraudstyr) er blevet erhvervet, skal den følgende procedure følges:

- 1) Løsn de to skruer (P) og aftag sidestykket ved at løfte det opad.
- 2) Aftag den udskårne profil (R) ved hjælp af en tang.
- 3) Sæt gummikraven (O) på apparatets forbrændingsluftindtagsrør.
- 4) Sæt slangen (N) på i gummikraven (O) og fastspænd den med stålbandet (M).
- 5) Sæt røret (L) i apparatets røgdugang og sørg for tilstedeværelsen af pakningen og at denne holder tæt.
- 6) Sæt forbindelsesrøret (I) i det netop installerede rør (L) og sørg for tilstedeværelsen af pakningen og at denne holder tæt.
- 7) Sæt slangen (N) på det netop installerede forbindelsesrør (I) og fastspænd den med stålbandet (M).
- 8) Indsæt røgkanalen og genmonter sidestykket (Q).



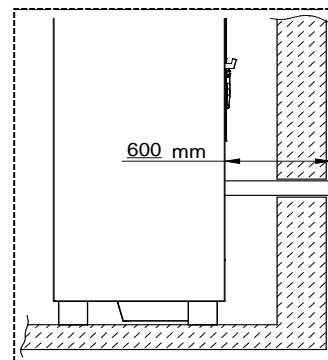
**OBS:** Kontrollér, at alle samlestykkerne er spændte og holder tæt.

FRA

Apparatet er udstyret med et indtag til direkte indsugning af forbrændingsluft fra bygningens yderside. Fjern den perforerede prop på sidestykket (F) og forbind apparatets luftindtag med bygningens yderside ved hjælp af de relevante rør, som kan modstå de høje temperaturer. Røret må højst have en længde på 600 mm.



**OBS:** Indsugningskanalen skal beskyttes med et gitter og må aldrig kunne tilstoppes. Beskyttelsesgitteret skal efterses og rengøres en gang om måneden. Det er desuden påbudt at installere en vindskærm for enden af kanalen.



## 5 – BETJENINGSANORDNINGER



Apparatet kan være varmt ved berøring, under funktionen, især lågen til forbrændingskammeret: Udvis derfor stor forsigtighed. Apparatet er i besiddelse af CE-mærkning og har fungeret i mindst en time, med henblik på at verificere dets korrekte funktion. Produktet må ikke anvendes af børn, personer med nedsatte mentale eller fysiske evner, personer uden kendskab til produktets brugs- og vedligeholdelsesanvisninger (disse anvisninger findes i denne håndbog).

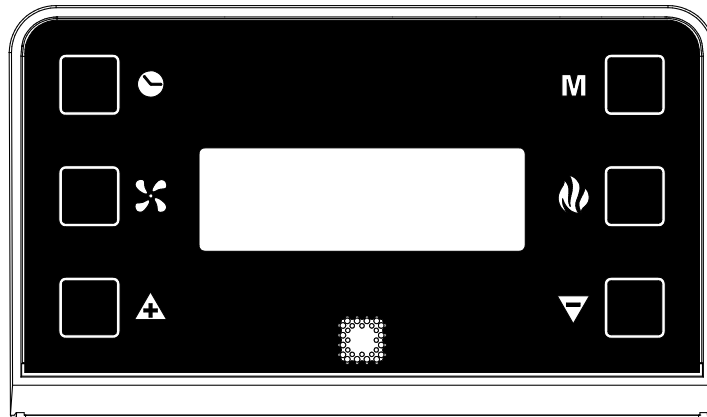


OBS: Kontrollér, inden brug, at fyrfadet er rent og anbragt korrekt i sædet.

OBS: Lågen skal altid være lukket under funktion. Det er strengt forbudt at åbne lågen under funktion. Under funktionen bliver røgkanalens rør meget varme: Undgå omhyggeligt at røre herved. Det er strengt forbudt at anvende nogen form for brændstof (flydende, fast...), udover pellet til tænding af apparatet: Tænding skal foregå i den automatiske tilstand, som forudset og angivet i denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning; det er strengt forbudt at hælde pellet, eller andet materiale, direkte ned i fyrfadet. Undlad at anbringe ikke-varmebestandige, antændelige eller brandbare genstande i apparatets nærhed: Hold dem i en passende afstand. Lad aldrig beklædningsgenstande tørre direkte på produktet. Eventuelle tørrestativer skal anbringes i en passende afstand herfra. Det er strengt forbudt at koble apparatet fra det elektriske netværk under den normale funktion.



### 5.1 BETJENINGSPANELET



Betjeningspanelet styres af mikroprocessoren. I det nedenstående beskrives betjeningstasterne og de forskellige visualiseringer. Betjeningstaster:



#### Tasten ur

Ved tryk på denne tast aktiveres/inaktiveres programmeringen.



#### Tasten Ventilation

Ved tryk på denne tast, kan man indstille det indstillede ventilationsniveau. Ventilationen kan udelukkes eller indstilles på seks forskellige niveauer. Om aktiveret, starter den så snart temperaturen i ovnen er steget og slukker omvendt automatisk, når ovnens temperatur er tilstrækkeligt afkølet.



#### Tasten Flamme

Ved tryk på denne tast på apparatet, slukker den aktive fase **START**, forbrændingseffekten indstilles i **WORK** eller apparatet slukkes ved at aktivere fasen **OFF**.



#### Skydetaster (kun interne i Menuen)

Tasten – sænker værdien. Tasten + forøger den indstillede værdi.



#### Tasten Menu

Ved tryk på denne tast opnås adgang til hovedmenuen. Det er muligt at gennemse de nedenstående indstillingskærm-billeder, som udførligt beskrives i de efterfølgende afsnit. Det er nødvendigt at vente et øjeblik, for at opnå adgang til funktionerne i de forskellige underskærm-billeder.

DATE/TIME  
CHRONO  
LEVEL  
ROOM CONTROL  
SHOW CRONO

Tryk herpå, for at indstille ugedagen, timer og minutter.  
Giver mulighed for at indstille de programmerede tændinger og slukninger.  
Giver mulighed for at ændre røgudsugningens rotationshastighed.  
Giver mulighed for at oprette forbindelse til anordningen Room Control (Ekstraudstyr).  
Tillader at konsultere de af CRONO udførte programmeringer.

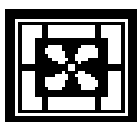
### Display

Følgende oplysninger kan visualiseres på displayet:



Visualiserer den indstillede **forbrændingseffekt**, dvs. forbruget af pellet, gennem tænding af streger rundt om flammesymbolet, med følgende logik:

<b>En tændt streg:</b>	Laveste forbrændingseffekt (og derfor med det laveste pelletforbrug)
<b>To tændte streger:</b>	Andet forbrændingseffektniveau
<b>Tre tændte streger:</b>	Tredje forbrændingseffektniveau
<b>Fire tændte streger:</b>	Fjerde forbrændingseffektniveau
<b>Fem tændte streger:</b>	Maksimalt forbrændingsniveau (og derfor med det maksimale pelletforbrug)
<b>Ingen tændt streg:</b>	Apparat i fasen OFF



Visualiserer den indstillede **ventilationseffekt**, og dvs. omgivelsesventilationens hastighed, gennem tænding af stregerne omkring ventilatorens symbol, med denne logik:

<b>En tændt streg:</b>	Ventilationseffekt på minimum
<b>To tændte streger:</b>	Andet ventilatoreffektniveau
<b>Tre tændte streger:</b>	Tredje ventilatoreffektniveau
<b>Fire tændte streger:</b>	Fjerde ventilatoreffektniveau
<b>Femt tændte streger:</b>	Femte ventilatoreffektniveau
<b>Seks tændte streger:</b>	Maksimumsventilatoreffekt



Visualiserer udelukkelsen af ventilationen, dvs. at omgivelsens ventilator er slået fra. Men hvis ovnens temperatur skulle stige, vil ventilatorens aktivering dog forceres og ventilationseffekten forøges i funktion af temperaturens stigning, hvilket synliggøres af de tændte streger rundt om symbolet. Når temperaturen er faldet til under en vis tærskel, slår omgivelsens ventilator automatisk fra igen.



I displayets øvre afsnit visualiseres visse streger, hver streg svarer til en dag i ugen, indstillet af bruger (f.eks. 1 svarer til mandag, 2 svarer til tirsdag... osv)

Under disse bindestreger visualiseres apparatets funktionstilstand, som kan være START, OFF eller WORK. Længere nede vises det nuværende klokkeslæt, der indstilles af bruger.



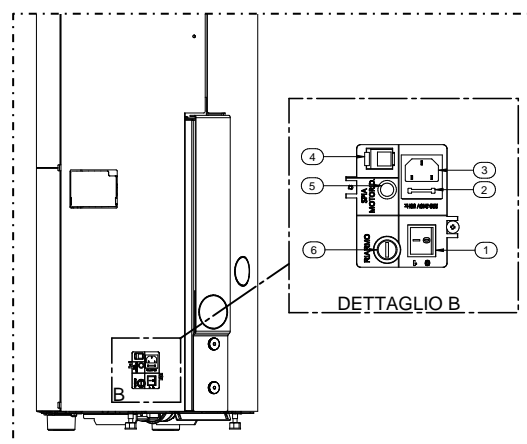
Tilstedeværelse af symbolet ur i displayet angiver, at programmeringen CRONO er aktiveret, hvis dette symbol ikke vises i displayet er programmeringen af CRONO slået fra.

## 5.2 FORSYNINGSPANELET

I det nedenstående gives en beskrivelse af forsyningspanelets komponenter:

- 1) Hovedafbryder 0/1.
- 2) Beskyttende sikring 3,15 A.
- 3) Forsyningsstik 220V-240V 50Hz.
- 4) RJ 45 stikforbindelse til tilslutning af WiFi-modulet.
- 5) Kontrollampen til pellettilførsels motor.
- 6) Hætteafsikring af trykknappen til termostaten, der kan genoprustes.

I tilfælde af overtemperatur blokerer termostaten, der kan genoprustes, pellettilførslen. Det er nødvendigt at afvente, at apparatet køler af, før det igen kan sættes i funktion. Skru beskyttelsesdækslet af og tryk på tasten når overtemperaturens årsager er blevet kontrolleret og afhjulpel.



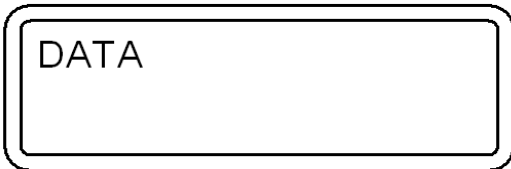
Legenda	Oversigt
DETTAGLIO B	DETTAGLIO B

### 5.3 DATO: INDSTILLING AF DATO OG KLOKKESLÆT

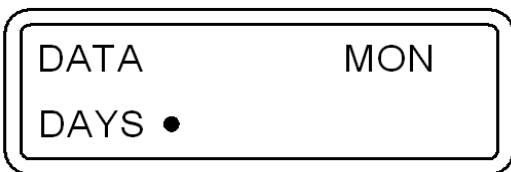
Apparatet skal være under forsyning og hovedafbryderen 0/I skal være anbragt på "I".

Funktionen DATO giver mulighed for at indstille den nuværende dato og klokkeslæt. Følg den nedenstående procedure, for at indstille dato og klokkeslæt:

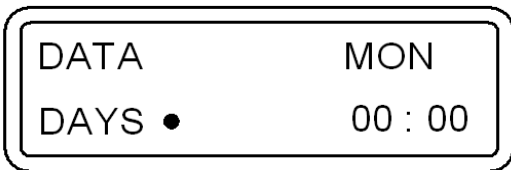
- 1) Tryk en gang på **Tasten Menu**, for at visualisere følgende skærm billede:



Efter et kort øjeblik viser displayet følgende skærm billede:



- 2) Tryk nu på **Indstillingstasterne** for at ændre ugedagen, hver bolle svarer til en ugedag (f.eks. svarer 1 til mandag, 2 svarer til tirsdag...etc.). Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte valget af ugedagen. Når man har bekræftet, flytter markøren til feltet med timer, som blinker:



- 3) Tryk nu på **Piletasterne**, for at ændre timerne. Efter indstilling af timerne bekræftes den valgte værdi med **Tasten Flamme**. Når man har bekræftet, flytter markøren til feltet med minutter, som blinker: Tryk nu på **Piletasterne**, for at indstille minutterne. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte. Herefter lukkes skærm billedet til indstilling af dato og klokkeslæt automatisk, og startskærm billedet vender tilbage på displayet.

I tilfælde af, at man bekræfter en forkert værdi, er det nok at trykke på **Tasten Menu** for at forlade skærm billedet; startskærm billedet vil blive vist og man kan herfra gentage den ovenstående procedure.

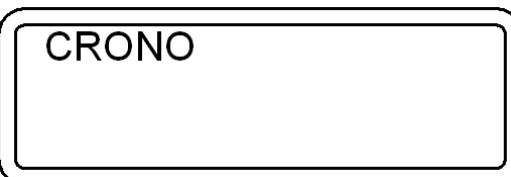
### 5.4 CRONO: PROGRAMMERING AF TÆNDING OG SLUKNING

Apparatet skal være under forsyning og hovedafbryderen 0/I skal være anbragt på "I".

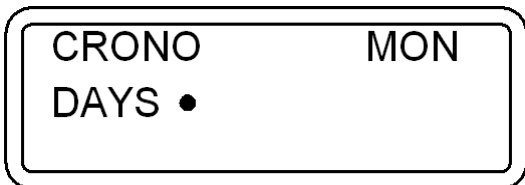
Funktionen CRONO giver mulighed for at foretage den ugentlige programmering ved at indstille op til 3 tændings/slukningscyklusser med forskellige tider, for hver enkelt dag fra mandag til søndag.

Følg den nedenstående procedure, for at afvikle en programmering:

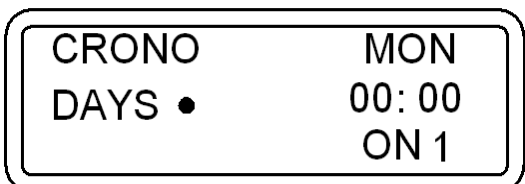
- 1) Tryk to gange, hurtigt efter hinanden, på **Tasten Menu**, for at visualisere følgende skærm billede:



Efter et kort øjeblik viser displayet følgende skærm billede:

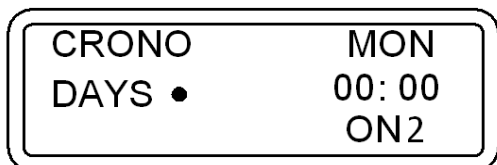


- 2) Tryk på **Piletasterne**, for at fastlægge den dag, som programmeringen skal afvikles for. Hver bolle svarer til en ugedag (f.eks. svarer 1 til mandag, 2 svarer til tirsdag...etc.). Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte valget af ugedagen, som programmeringen skal udføres for. Følgende skærbillede vil blive vist og feltet med timer vil blinke:



- 3) Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal tænde (ON1). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**.  
Når man har bekræftet, flytter markøren til feltet med ON1 minutter, som blinker: Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den første tænding. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.
- 4) Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal slukke (OFF1). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**.  
Når man har bekræftet, flytter markøren til feltet med OFF1 minutter, som blinker: Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den første slukning. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.
- Nu er den første tændings- og slukningscyklus for den valgte dag blevet indstillet.

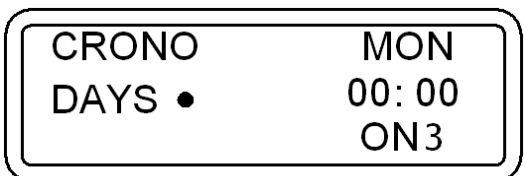
Følgende skærbillede visualiseres:



Hvis man herefter ikke har behov for at foretage endnu en programmering for denne dag følges punkt 5-A.  
Hvis man derimod vil programmere endnu en tændings- og slukningscyklus for dagen følges punkt 5-B.

- 5-A) Tryk på **Tasten Menu**, for at forlade skærbilledet og herefter foretage programmeringen af de andre ugedages tidspunkter. I dette tilfælde gentages anvisningerne fra og med punkt 2 i dette afsnit.
- 5-b) Tryk på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal tænde anden gang (ON2). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**.  
Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for ON2. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den anden tænding. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.  
Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal slukke (OFF2). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**.  
Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for OFF2. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den anden slukning. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Nu er den anden tændings- og slukningscyklus for den valgte dag blevet indstillet.  
Følgende skærbillede visualiseres:



Hvis man herefter ikke har behov for at foretage endnu en programmering for denne dag følges punkt 6-A.  
Hvis man derimod vil programmere en tredje tændings- og slukningscyklus for dagen følges punkt 6-B.

- 6-A) Tryk på **Tasten Menu**, for at forlade skærbilledet og herefter foretage programmeringen af de andre ugedages tidspunkter. I dette tilfælde gentages anvisningerne fra og med punkt 2 i dette afsnit.
- 6-B) Tryk på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal tænde tredje gang (ON3). Efter indstilling af timerne bekræftes den valgte værdi med **Tasten Flamme**.



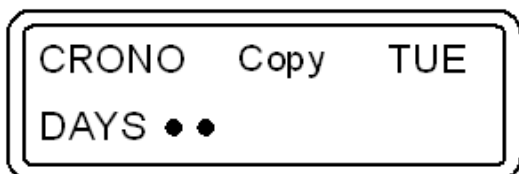
Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for ON3. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den tredje tænding. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

Tryk nu på **Piletasterne**, for at vælge klokkeslættet på dagen, hvor apparatet automatisk skal slukke (OFF3). Efter indstilling af timerne bekræftes værdien med **Tasten Flamme**. Herefter flyttes markøren til feltet med minutterne for OFF3. Ved tryk på **Piletasterne** kan man indstille minutterne for den tredje slukning. Tryk på **Tasten Flamme**, for at bekræfte.

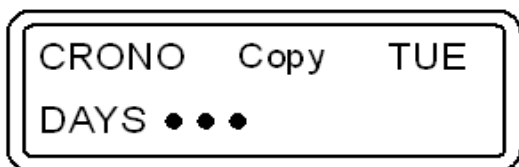
Nu er den tredje og sidste tændings- og slukningscyklus for den valgte dag blevet indstillet.

Hvis man derimod vil kopiere alle de programmerede tændinger og slukninger, der er foretaget på en vis dag, er det nok at trykke på **Tasten Ventilation**.

For eksempel: Hvis man vil kopiere alle programmeringerne, som er udført for mandagen til tirsdag vises følgende skærbillede:



Ved et tryk på **Tasten Ventilation** kopieres alle programmeringerne fra tirsdag til onsdag. Følgende skærbillede vil blive visualiseret:



Ved hjælp af den samme logik kan man kopiere programmeringen til de efterfølgende dage.

7) For at afslutte handlingerne omkring programmeringen, er det nok at trykke på **Tasten Menu** for at forlade skærbilledet; startskærbilledet visualiseres.



**OBS: Apparatet vil ignorere enhver programmeret ON- eller OFF kommando, hvis værdien er indstillet på 00:00.** Hvis man ikke vil anvende et tændings- eller slukningstidspunkt er det derfor nok, at indstille klokkeslættets værdi på **00:00**. Apparatet ignorerer enhver ON- eller OFF-kommando, hvis der programmeres en slukning på samme tidspunkt eller før tændingstidspunktet.



**OBS:**

I tilfælde af programmerede tændinger, skal man altid forsikre sig om at fyrfadet er rent og korrekt anbragt i sædet. Manglende rengøring af fyrfadet kan reducere og/eller kompromittere tændingsgløderørets levetid, da dette udsættes for høje temperaturer pga. den manglende afkøling. Det anbefales at foretage tændings- og slukningscyklusser på mindst to timer, for at spare energi og for at apparatet kan fungere korrekt.

Programmeringernes aktivering:

Fra startskærbilledet er det nok at trykke på **Urets tast**, for at aktivere apparatet og programmere tændings- og slukningsindstillingerne.

CR.ON og figuren med et ur vises på skærmen i hovedskærbilledet:



Nu er timerprogrammeringen aktiveret.



Når programmeringen er blevet aktiveret (og der vises et ur på displayet) kan den eventuelle ekstra kronotermostat (jfr. det relevante afsnit)..

For aktiveret programmering vil funktionsområdet ved tænding være det samme område, som det indstillede inden den sidste slukning af apparatet.

Programmeringernes inaktivering:

Tryk endnu engang på **Tasten ur**, for at inaktivere apparatet og foretage programmeringen af de indstillede tændinger og slukninger. CR.OFF visualiseres på skærmen og figuren med et ur vil ikke længere være synligt. Denne handling hæmmer den fastlagte ugentlige programmering, men de brugerindstillede tidspunkter hverken slettes eller nulstilles.

Nulstilling af programmeringerne:

Det er desuden muligt at nulstille, med andre ord slette, alle de indtastede programmeringer ved, fra startskærbilledet, at holde **Tasten Ur** trykket i cirka fem sekunder. Slip ikke tasten før CLEAR TIMERS CLEARED visualiseres. Kun når CLEARED visualiseres er sletningen af alle de førhen indstillede programmeringer fuldført.

## 5.5 LEVEL: INDSTILLING AF FUNKTIONSNIVEAUER

Apparatet skal være under forsyning og hovedafbryderen 0/I skal være anbragt på "I".

Apparatet er udstyret med et optimalt program, der privilegerer forbrændingens ydelse, og dette program kaldes **LEVEL 1**.

Det er dog muligt, i tilfælde af, at der anvendes pellet med en højere forbrændingsrest i fyrfadet end normalt, at vælge:

**LEVEL 2** et funktionsprogram, der accelerer røgudsugningens hastighed proportionelt med alle forbrændingseffekterne. Dette niveau skal indstilles, hvis bruger bemærker en svag, høj og meget mørk tonet flamme. OBS: Denne modifikation autoriserer ikke til brug af ugodkendte pellet eller til manglende undertryk ved trækkanalen.

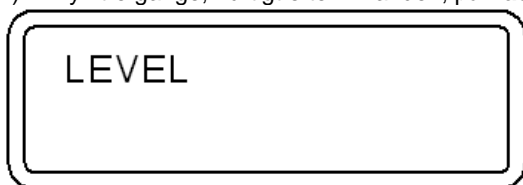
Hvis der derimod anvendes let pressede pellet, er det muligt at vælge:

**LEVEL 0:** et funktionsprogram, der decelerer røgudsugningens hastighed, hvis der anvendes let pressede pellet og/eller hvis der er meget høje undertryk ved trækkanalen på over 2 mm vandsøjle (20 Pascal).

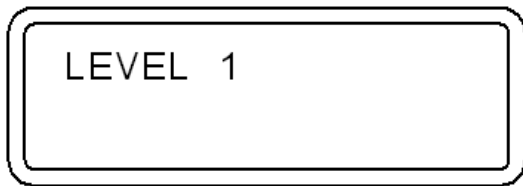
Værdien på pelletforbruget forbliver uændret, uafhængigt af valget mellem de forskellige funktionsniveauer. Disse ændringer vil kun modificere rotationen i røgudsugningen i fasen WORK, mens alle de andre faser ikke undergår ændringer.

Det er muligt at markere det ønskede Level, ved at gøre følgende:

1) Tryk tre gange, hurtigt efter hinanden, på **Tasten Menu**, så følgende skærbillede visualiseres:



Efter et kort øjeblik viser displayet følgende skærbillede:



2) Funktionsniveaet ændres ved at holde en af **Piletasterne** trykket og samtidig trykke på den anden **Piletast**.

For at indstille det ønskede niveau eller for at forlade skærbilledet, skal man blot trykke på **tasten Menu**; på denne måde visualiseres startskærbilledet.



Niveaumarkeringen kan udføres i tilstanden **OFF** eller for tændt apparat. Hvis ændringen udføres under funktionen, vil man visuelt kunne bemærke hvordan flammen ændres. Det er påbudt at udvise særlig opmærksomhed under valget af den funktionscyklus, som passer bedst til installationen. Efter markering af funktionscyklussen er en omhyggelig rengøring af fyrfadet påbudt.

## 5.6 ROOM CONTROL: FORBINDELSE TIL ANORDNINGEN ROOM CONTROL (EKSTRAUDSTYR)

Der henvises til den dedikerede vejledning til ROOM CONTROL (Ekstraudstyr).

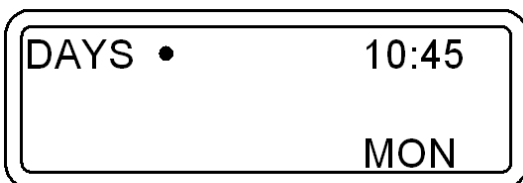
## 5.7 SHOW CRONO: VISUALISERING AF DE PROGRAMMEREDE TÆNDINGER OG SLUKNINGER.

Apparatet skal være under forsyning og hovedafbryderen 0/I skal være anbragt på "I".

Denne funktion giver mulighed for at gennemse de udførte programmeringer ved hjælp af funktionen CRONO (Se Afs. 5.4).

Det er muligt at visualisere programmeringerne ved at gøre følgende:

1) Tryk hurtigt fem gange på **tasten Menu** indtil skærbilledet SHOW CRONO visualiseres; efter et øjeblik vil det følgende skærbillede blive vist:



2) Ved at trykke flere gange på venstre **Indstillingstast** kan man gennemse og konsultere programmeringerne for alle ugedagene.



OBS : Det er ikke muligt at ændre programmeringen af tændingerne og slukningerne fra menuen " SHOW CRONO". Denne menu anvendes udelukkende til visualisering af de indstillede programmeringer og/eller programmeringer, som er blevet ændret via menuen "CRONO".

## 6 – BRUG AF APPARATET

### 6.1 BESKRIVELSE AF FUNKTIONSFASERNE

**START:** Fasen varer cirka 20 minutter og apparatet er programmeret til at tænde flammen herunder, men vil ikke acceptere ændringer af effekten ved ildstedet. Hvis tændingen ikke fuldføres korrekt, kan årsagen ligge i de følgende faktorer: generatorens rengøring, meget kold røgkanal, udsving i el-forsyningen, for fugtigt brændstof, der ikke opfylder standarderne (jfr. det relevante afsnit).

**WORK:** Apparatet er i funktion ved den forbrændings- og ventilationseffekt, som bruger har besluttet. Tændingens gløderør er slukket.

**OFF:** Varer cirka 25 minutter. Under denne fase slukkes apparatet indtil den næste tændingsfase. Formålet er at lade pelletgløderne i fyrfadet slukke og at apparatet køler af. Omgivelsesventilatoren og røgudsugningen fortsætter funktionen efter behov. Under alle omstændigheder indtager apparatet tilstanden standby efter cirka 25 minutter.

### 6.2 TÆNDING AF BRÆNDEOVNEN



Inden apparatet tages i brug, skal man kontrollere at alle de bevægelige dele er monteret korrekt; fjern desuden etiketter og eventuelle selvkøbende materialer fra ruderne, for at undgå permanente spor herfra. Kontrollér at de elektriske tilslutninger er udført efter brancheforskrifterne. Kontrollér desuden, at ildstedets låge altid er lukket korrekt.

Foretag herefter følgende handlinger:

- 1) Sæt apparatet under elektrisk forsyning og anbring hovedafbryderen 0/1 i positionen "I".
- 2) Kontrollér, at apparatet er forbundet til røgkanalen: Det frarådes at anvende rør af aluminium, men altid at anvende tætningslisterne. Flere oplysninger formidles i afsnittet om røgens bortledning i denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning.
- 3) Fyld pellet i beholderen.
- 4) Tryk på **Tasten Flamme**, for at starte tændingsfasen, på displayet vises **START**.

Ved at trykke gentagne gange på **Tasten Flamme** kan man indstille den ønskede forbrændingseffekt, der først aktiveres ved afslutningen af **START** fasen, som varer cirka 20 minutter.

Under denne fase ignoreres ethvert indstillet forbrændingseffektniveau til fordel for de korrekte, fabriksindstillede effektværdier.

Ved at trykke flere gange på **tasten Ventilation** kan man indstille ventilatorens seks hastigheder, som først vil blive aktiverede, når røgen har nået den indstillede temperatur, om aktiveret.

Den elektriske modstand begynder at varme op og de første pellet begynder at falde ned i fyrfadet efter et par minutters funktion. Dette sker fordi tilførselssnekken skal fyldes op, da den er fuldstændigt tom. Den første gang der tændes for apparatet kan det, af de ovenstående årsager, være nødvendigt at udføre tændingsfasen 2 gange: Tøm og støvsug fyrfadet, før den anden tænding udføres.



**OBS:** Under fasen **START** ignorerer apparatet alle de variationer af forbrændingseffekten, som det modtager eller som indstilles. Efter dette tidsrum visualiseres **WORK** på displayet. Under arbejdsfasen kan forbrændingseffekten ændres manuelt.



**OBS:** Kontrollér fyrfadets og den elektriske modstands rengthed, hvis apparatet ikke tændes korrekt. Rengøring af det lille rør, som modstanden sidder i, er yderst vigtig, det skal være fri for aflejringer og for støv. Det anbefales at udføre handlingen med en effektiv askesuger og altid for koldt apparat.

### 6.3 REGULERING AF FORBRÆNDING OG VENTILATION

Brændeovnens forbrændingseffekt indstilles ved at indvirke på **Tasten Flamme** eller ved at indvirke på den medfølgende UV-fjernbetjening. Forbrændingseffekten styrer mængden af pellettilførslen. På displayet visualiseres det valgte forbrændingseffektniveau.

Brændeovnens ventilationshastighed indstilles ved at indvirke på **Tasten Ventilation** eller på den medfølgende UV-fjernbetjening. Ventilationshastigheden regulerer ventilatorens omdrejningstal. En let vibration i brændeovnen kan betragtes som værende normal. På displayet visualiseres det valgte ventilationseffektniveau.

### 6.4 INFRARØD BETJENING

En praktisk infrarød betjeningsanordning medfølger: Når man indvirker på den azurblå tast, kan man regulere ventilationseffekten, og når man indvirker på den gråfarvede tast, kan man tænde, justere forbrændingseffekten og slukke for apparatet.

### 6.5 APPARATETS SLUKNING

Man slukker for apparatet ved at trykke på **Tasten Flamme**, indtil effektsegmenterne på displayet forsvinder og **OFF** visualiseres.



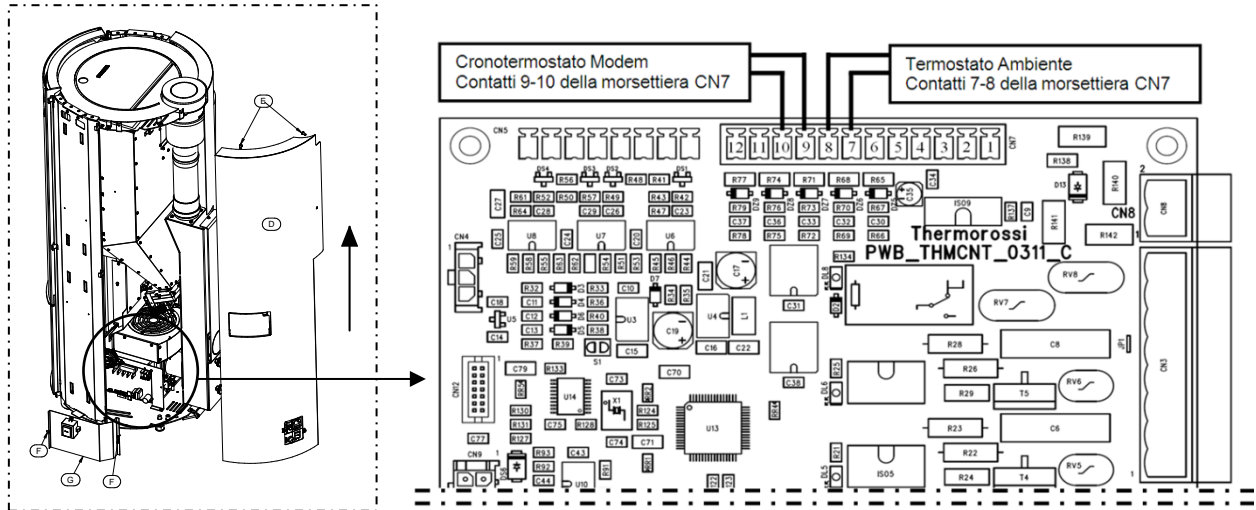
Frakobl IKKE generatoren fra stikkontakten, for at slukke for apparatet. Denne handling skaber røg, som muligvis ikke evakueres på grund af røgkanalens egenskaber. **OFF**-fasen varer cirka 25 minutter.

## 7 – RUMTERMOSTAT / SUPPLERENDE KRONOTERMOSTAT

Apparatet er allerede forberedt til alle funktionerne vedrørende programmering og regulering af temperaturen. Det er dog muligt at forbinde apparatet med en rumtermostat eller supplerende kronotermostater.

---> forbind den ekstra omgivelsestermostat direkte på klemmskruerne 7-8 på kortet i klemkassen CN7 ved at følge anvisningerne i nedenstående illustration.

---> forbind den ekstra kronotermostater – modem direkte på klemmskruerne 9-10 på kortet i klemkassen CN7 ved at følge anvisningerne i nedenstående illustration.



Legenda	Oversigt
Cronotermostato Modem	Krono-termostat Modem
Contatti 9/10 della Morsettiere CN7	Kontakt 9/10 i klemkassen CN7
Termostato ambiente	Omgivelsestermostat
Contatti 7/8 della Morsettiere CN7	Kontakt 7/8 i klemkassen CN7



Denne opgave må udelukkende udføres af faglært personale, som er berettiget til at udføre opgaven iht. det italienske dekret n° 37 af d. 22. januar 2008 og de gældende bestemmelser på området. Det er nødvendigt, at forsikre sig om at forsyningskablet ikke er forbundet til forsyningsstikket, før denne opgave udføres.



Kontakterne defineres som "TØRRE" kontakter og må aldrig forsynes med spændingen. Det er strengt forbudt, at forsyne de ovenfor anførte klemmskruer med nogen form for spænding, da styrekortet kan tage uoprettelig skade, hvorfor enhver GARANTI bortfalder i tilfælde af beskadigelse af samme.

### 7.1 FUNKTION MED EKSTRA OMGIVELSESTERMOSTAT (ikke standardudstyr)

Det er muligt at installere en supplerende rumtermostat, ved at forbinde den til kortet som vist i figuren. Funktionsprincip: Når omgivelserne når den indstillede temperatur (kun under fasen WORK), lukker termostaten kontakten og apparatet fortsætter ved ventilatorens laveste hastighed, om aktiveret, og ved den laveste forbrændingseffekt. Dette forhold fremhæves på displayet ved at både stregen, som angiver ventileringen, om aktiveret, samt stregen, der angiver forbrændingen, blinker. Apparatet ignorerer alle de sendte kommandoer. Ved brug af lokaletermestaten slukker apparatet ikke, og derved bevares det elektriske energiforbrug og tændingsmodstandens levetid. Når omgivelsestemperaturen falder åbner termostaten kontakten og apparatet vender tilbage til den oprindelige termisk effekt og ventilationstilstand. I denne position er det muligt at lade apparatet tænde automatisk med programmeringen.



**OBS:** Kontakterne, som skal anvendes til rumtermostatens tilslutning, skal være af den almindelige type og N.O. dvs. "normalt åben". Termostatens termiske hysteresis skal overstige 2°C.

**Det er ikke muligt at anvende en supplerende rumtermostat, hvis man anvender anordningen Room Control.**

### 7.2 FUNKTION MED EKSTRA KRONOTERMOSTAT (ikke medfølgende)

Det er muligt at installere en kronotermostater som alternativ til rumtermostaten, ved at forbinde den til kortet som vist i figuren. Denne funktion er især velegnet til synshæmmede personer. Bruges denne indgang, går cyklusen START i gang, når kronotermostaten kontakt lukkes, omvendt går cyklusen OFF i gang, når samme kontakt åbnes. Funktionstilstanden ved tænding (forbrændingseffekt – ventilationshastighed) er den samme som den, der blev anvendt før apparatets sidste slukning.

**OBS: Anvend kun kronotermostaten til programmering af tændings- og slukningstidspunkter til højst 3 cyklusser uden at indstille den ønskede temperatur, eller indstille den på den højeste tilladte værdi fra kronotermostaten.**

På det indstillede tidspunkt åbner kontakten og afvikler apparatets slukningscyklus. På samme måde lukker kontakten på det indstillede tændingstidspunkt og cyklusen START sættes i gang. Ved hjælp af kronotermostaten kan man programmere tidspunkter

og datoer for apparatets tænding og slukning. Det er muligt at programmere en midlertidig slukning af apparatet udelukkende i funktion af det indstillede klokkeslæt.

**Sluk ikke apparatet i funktion af omgivelsestemperaturen.**

Det er obligatorisk at lukke symbolet "Crono" på skærmen hvis der anvendes en ekstern kronotermostat.



**OBS:** Ethvert ansvar for den elektriske modstands levetid frasiges, hvis den udsættes for overdrevent mange tændinger. Det anbefales derfor at den ønskede omgivelsestemperatur ikke indstilles, eller indstilles på den højeste værdi, som kronotermostaten tillader, for at forebygge denne risiko.

**OBS:** Kontakterne, som skal anvendes til kronotermostatens tilslutning, skal være af den almindelige type og N.O. dvs. "normalt åben".

**OBS:** Thermorossi kan ikke drages til ansvar for manglende tænding, røgudslip, beskadigelse af tændingskomponenten, i tilfælde af tilslutning til kronotermostaten. I tilfælde af programmerede tændinger, skal man altid forsikre sig om at fyrfadet er rent og korrekt anbragt i sædet. Under alle omstændigheder er højst 3 tændings- og slukningscykluser tilladt pr. dag. Kronotermometeret skal have en termisk hysteresis på mindst 2°C.

**Det er ikke muligt at anvende en supplerende rumtermostat, hvis man anvender anordningen Room Control i tilstanden Switch Mode.**

## 8 - RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### 8.1 FORORD



Kontrollér, inden ethvert indgreb, at apparatet er slukket OFF og at stikket er trukket ud af stikkontakten. Apparatet har, på grund af pelletforsyningen, behov for jævnlige kontroller og generelle rengøringsindgreb. Dette har til formål at sikre en problemfri funktion og en optimal ydelse. I tilfælde af en længerevarende periode uden brug af produktet, skal der kontrolleres for eventuelle forsnævninger i aftrækskanalen og i trækkanalen, før det sættes i gang. Det er nødvendigt at overholde alle de nedenstående anvisninger: Tilsidesættelse kan medføre alvorlige skader på produktet, på materialer og for de personer, som anvender apparatet.



Obs: Sørg for at apparatet ikke gøres vådt og kom aldrig i nærheden af elektriske komponenter med våde hænder. Varm aske må ikke suges op: Den anvendte støvsuger kan tage skade. Alle de anførte rengøringsindgreb i denne vejledning skal udføres når apparatet er koldt.

**Bruger skal jævnligt sørge for at foretage en rengøring af apparatet, som anvist i denne vejledning, eller lade denne udføre af et autoriseret servicecenter. Det anbefales desuden, at lade trækkanalen kontrollere en gang om året.**

### 8.2 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



På grund af, at der ofte anvendes pellet af dårlig kvalitet, oplyser vi hermed om at det er obligatorisk at anvende pellet, der er typegodkendt i henhold til de gældende standarder, UNI i Italien eller EN i Europa, på dette apparat. I mangel heraf vil man opnå uegnet forbrænding og de elektriske og mekaniske komponenter vil derfor blive udsat for en kraftig temperaturstigning hvis skader ikke dækkes af garantien.

**Med mindre andet er anført, skal de nedenstående handlinger udføres og kan ikke udsættes udover det anførte tidsrum.**

#### HVER DAG:

- Træk askeskuffen ud og tag fyrfadet ud ved at trække det udad. Rengør fyrfadet og rummet A1 for resterne fra forbrændingen (Figur 1,2 og 3) og genmonter herefter fyrfadet og Pellet Power korrekt. Brug det dertil beregnede håndtag til at åbne og lukke lågen. Rengør området i nærheden af tændingens gløderør med særlig omhu: Dette giver sikkerhed for en korrekt funktion af apparatet.  
OBS: Kontrollér altid inden tænding at fyrfadet er rengjort og anbragt korrekt. Rengør eventuelt brænderen mere omhyggeligt med en støvsuger til aske.

#### HVER 3. DAG:

- Kontrollér, at brænderens huller og kanalen, der huser modstanden, er fri for enhver form for sedimentation. Støvsug og rengør efter behov (Figur 1, 2 og 3). Eliminér eventuelt tilstedeværende ansamlinger af silica; disse er tegn på en dårlig brændelseskvalitet.
- Tøm skuffen for aske (Figur 1).
- Løft og lad rørbørsternes stænger falde ned igen et par gange ved hjælp af det medfølgende håndtag (Figur 4).

#### HVER 7. DAG:

- Inspicér og rengør åbningen som er identificeret med C1 (Figur 6). Skru de 4 drejeknapper, vist i Figur 5, ud for at opnå adgang. Kontrollér pakningens tilstand inden lemmen genmonteres og udskift om nødvendigt.

#### HVER MÅNED:

- Aftag forbrændingskammerets bagside (figur 7,8,9) ved at løfte den og dreje den væk fra apparatet og rengør rørene og røgens passager grundigt; tag især hensyn til punkterne med pilene.
- Efterse og rengør det "T-formede" samlestykke på røgkanalen. Skru de to drejeknapper, vist i Figur 10, ud og aftag beslaget, for at opnå adgang hertil; rengør grundigt rum C2 som vises i figur 11.
- Støvsug savsmuldet, der ligger i bunden af pelletbeholderen, når den er tom.
- Kontrollér at røgkanalen er fri for askeaflejringer, især i de første afsnit, der kan have et reduceret tværsnit.

#### MINDST TO GANGE OM ÅRET:

- Foretag en rengøring af trækkanalen. Det er nødvendigt at kontrollere for, og fjerne, eventuelle aflejringer af aske og sod, før disse hindrer den korrekte røgpassage, hvis der findes vandrette strækninger.

#### VED AFSLUTNINGEN AF VINTERSÆSONEN: (Og under alle omstændigheder efter behov)

- Udfør en global og grundig rengøring af ildstedet og af apparatets rum ved hjælp af børster og en støvsuger.



Brug af en støvsuger letter opgaven omkring at fjerne asken. Rengøringen af forside- og sidebeklædningen skal udføres for koldt apparat, kun ved hjælp af en blød klud, fugtet i vand. Det er normalt, at askeskuffen indeholder visse pelletstykker, som ikke er helt eller delvist nedbrændte. Det er normalt, at asken falder ned på gulvet, når man åbner lågen til forbrændingskammeret.

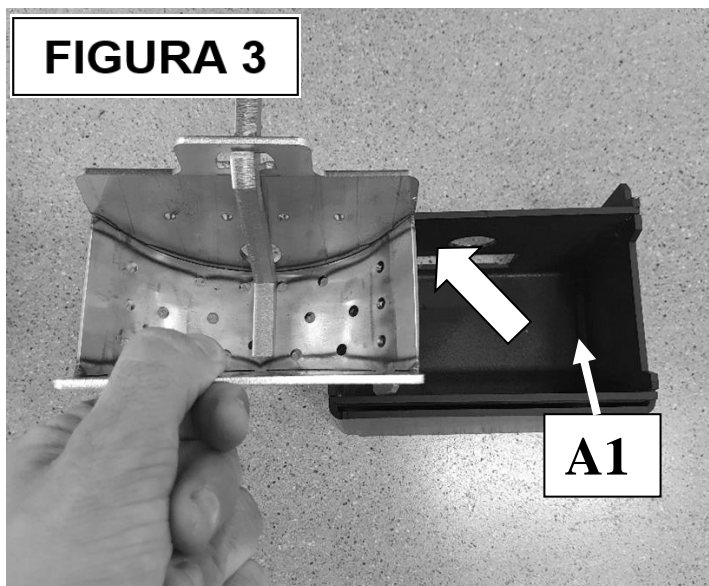
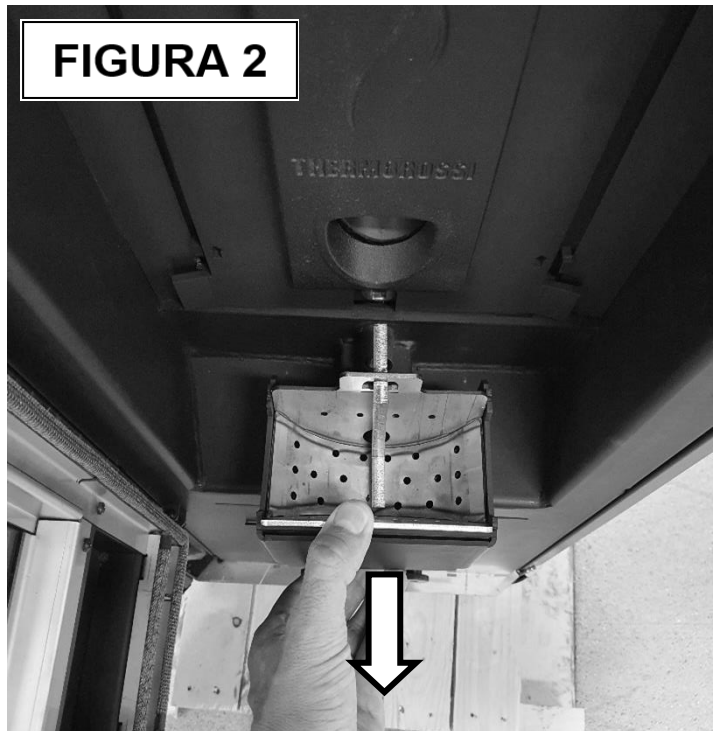
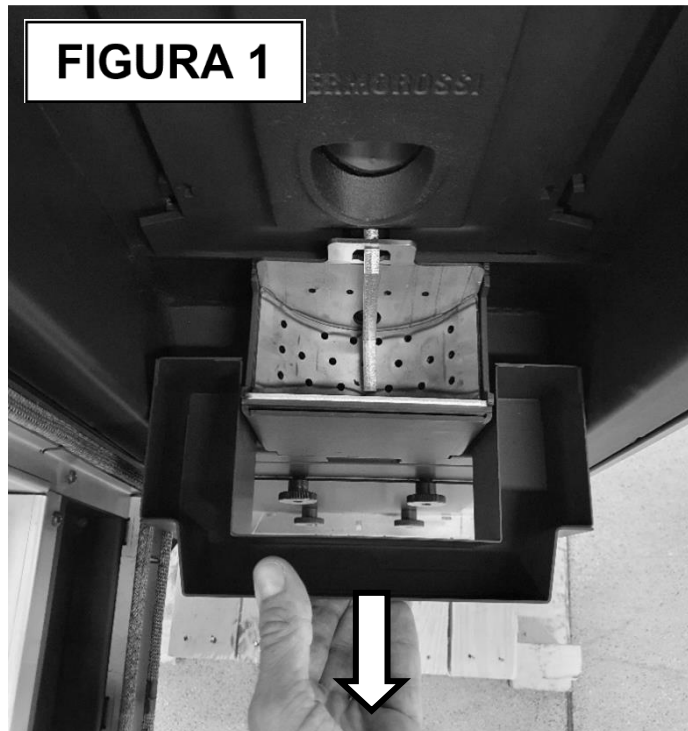
**OBS:** Det er påbudt, omhyggeligt at kontrollere, at lågen til forbrændingskammeret er lukket korrekt og slutter tæt efter rengøringen.



**OBS:** Rengøring af generatoren, aftrækskanalen og trækkanalen skal udføres i henhold til ovenstående anvisninger og det er strengt forbudt, at anvende brandbare produkter: Brug af brandbare produkter kan skabe farlige situationer. Manglende eller halvt udført vedligeholdelse tillader ikke at apparatet kan fungere korrekt. Eventuelle problemer med udspring i dårlig rengøring eller vedligeholdelse medfører et øjeblikkeligt bortfald af garantien.

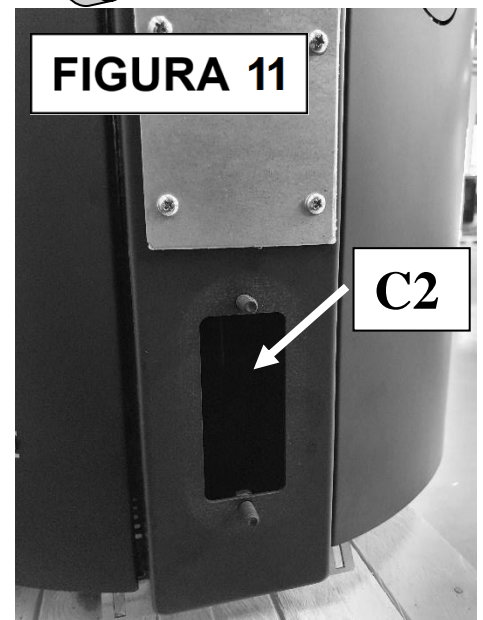
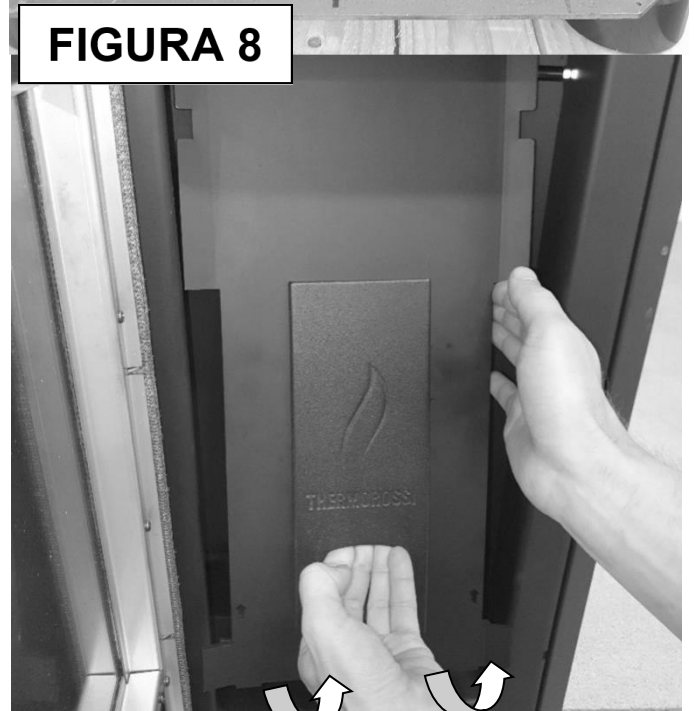
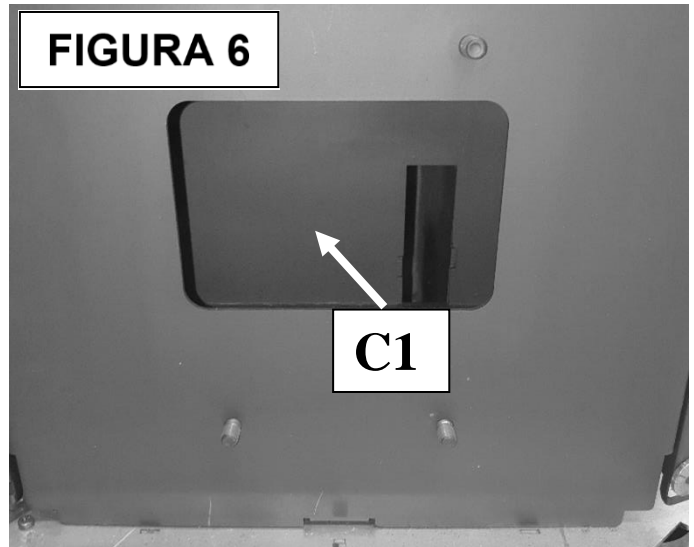
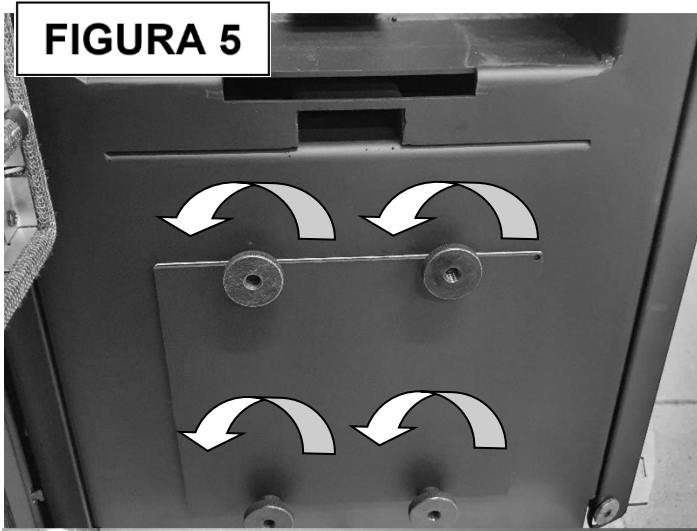


**OBS:** Hvis apparatet er inaktiveret og/eller ikke benyttes i over en måned, er det nødvendigt at foretage en dybdegående og komplet rengøring heraf samt af røgkanalen og trækkanalen; kontrollér også for eventuelle forsnævringer (f.eks. fuglereder i skorstenshætten) før det tændes igen.



Legenda	Oversigt
FIGURA	FIGUR





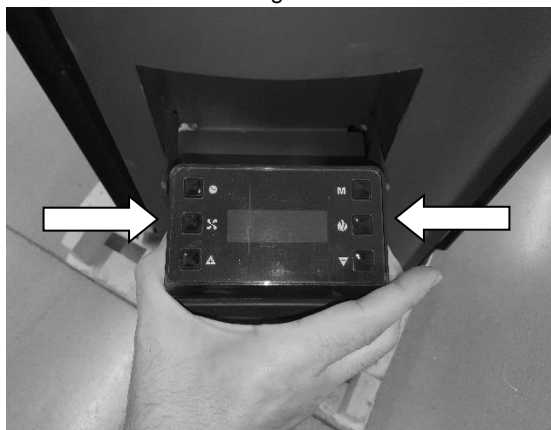
### 8.3 UDSKIFTNING AF BATTERIET I DEN INFRARØDE BETJENING

Hvis UV-fjernbetjeningen ikke sender transmissionssignalet (tændt lysdiode), skal batteriet skiftes ud. Brug en stjerneskruetrækker af egnet størrelse til at indvirke på skruen i skallen og åbne halvskallerne, for at udskifte batteriet. Det afladene batteri skal bortskaffes i henhold til de gældende forskrifter på området.

### 8.4 UDSKIFTNING AF BETJENINGSPANELETS BUFFERBATTERI

Der sidder et bufferbatteri af typen CR1632 i betjeningspanelet. Når klokkeslættet og programmeringen ikke længere lagres i hukommelsen, skal det skiftes ud i henhold til denne procedure:

- Sluk for apparatet og træk forsyningskablet ud af stikkontakten.
- Frigør beklædningen ved at trykke med fingrene mod midten således at de to vinger **A** og **B** trykkes som vist i figuren.
- Træk den øvre beklædning udad og udskift batteriet. Det afladene batteri skal bortskaffes på en sikker måde og i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.



Denne opgave må udelukkende udføres af faglært personale, som er berettiget til at udføre opgaven iht. det italienske dekret n° 37 af d. 22. januar 2008 og de gældende bestemmelser på området. Det er nødvendigt, at forsikre sig om at forsyningskablet ikke er forbundet til forsyningsstikket, før denne opgave udføres.

## 9 – RØGKANAL OG LOKALERNES VENTILATION

### 9.1 FORORD



På grund af, at der ofte sker ulykker på grund af at trækkanalerne fungerer dårligt i private boliger, har vi realiseret det følgende afsnit med henblik på at lette installatørens opgave omkring kontrol af alle de elementer, som medvirker til at eliminere røgen fra forbrændingen.

Røgkanalen skal udføres i overensstemmelse med forskrifterne i standarden UNI 10683 og kravene i det italienske dekret n°37 af 22. januar 2008, i henhold til de referenceværdier, som standarden angiver, og især skal kanalen opfylde forskrifterne om brandsikring (dvs. at den skal kunne modstå en eventuel antænding: Kontakt øjeblikkeligt brandvæsnets i så tilfælde). Dette kapitel må ikke betragtes som erstattende for forskrifterne i UNI 7129, UNI 10683 og UNI 14785. Den kvalificerede installatør skal under alle omstændigheder råde over de ovennævnte standarder og eventuelle senere udgaver. Det er nødvendigt, omhyggeligt at følge anvisningerne i samme forskrifter: Tilsidesættelse kan medføre alvorlige skader på produktet, på anlægget, på materiel og på de personer, der anvender generatoren.



### 9.2 LOKALERNES VENTILATION



OBS: Tilstedeværelsen af udsugningsventilatorer eller andre apparater kan, hvis disse fungerer i de samme omgivelser hvor produktet er installeret, være årsag til funktionsproblemer på selve produktet.

OBS: Luk aldrig udluftningsåbningerne eller luftindtagene på selve apparatet til.

Det er strengt nødvendigt, at der er en tilstrækkelig lufttilførsel til at sikre apparatets forbrændingsluft og ventilationen i lokalet hvor apparatet er installeret. Lufttilførslen skal foregå direkte, gennem permanente åbninger, udført i ydervæggen eller gennem enkelte eller kollektive ventilationskanaler.

Ventilationsluften skal komme udefra og må ikke være påvirket af forureningskilder. Åbningerne i væggene skal overholde følgende vedtægter:

- et frit tværsnit på passagen, på mindst 6cm<sup>2</sup> for hver kW installeret termisk effekt, med en minimumsgrænse på 100cm<sup>2</sup>;
- åbningernes munding skal, såvel indvendigt som udvendigt på muren, være skabt således, at de ikke kan tilstoppes;
- beskyttes med gitre eller lignende systemer, men således at det ovennævnte tværsnit på åbningen ikke reduceres;
- være anbragt i en højde i nærheden af gulvniveau, således at de ikke forstyrrer den korrekte funktion af anordningerne til bortledning af forbrændingsprodukterne; hvis denne placering ikke er mulig, skal ventilationsåbningernes tværsnit forøges med mindst 50%.

#### 9.2.2 VENTILATION FRA TILSTØDENDE LOKALER

Lufttilførslen kan også hentes fra et tilstødende lokale, under forudsætning af:

- at det tilstødende lokale er udstyret med direkte ventilation i henhold til forskrifterne (jfr. foregående afsnit);
- at der kun er installeret apparater, forbundet til trækkanaler i lokalet, der skal ventileres;
- at det tilstødende lokale ikke anvendes som soveværelse eller ikke udgør en fælles del af ejendommen;
- at det tilstødende lokale ikke er et brandfarligt lokale, så som remiser, garager, magasiner med forbrændingsmaterialer, osv.;
- at det tilstødende lokale ikke kommer i undertryk i forhold til lokalet, der skal ventileres, på grund af modtrækket (modtræk kan forekomme pga. tilstedeværelse i lokalet af et andet apparat, der fungerer med en hvilken som helst type brændstof, eller en pejs, eller en hvilken som helst anden udsugningsanordning, hvis der ikke er forudset et luftindtag hertil)
- at lufttilførslen fra det tilstødende lokale til det, der skal ventileres, kan forløbe uden hindringer, gennem permanente åbninger med et samlet nettotværsnit, der ikke må være mindre end hvad anført i de foregående afsnit. Disse åbninger kan også skabes ved at øge sprækkerne mellem dør og gulv.

### 9.3 RØGENS BORTLEDNING



Røgens aftrækskanal, røgkanalen, skorstenen og trækkanalen (defineret som anlæg til evakuering af forbrændingsprodukter), er komponenter i det termiske anlæg og skal opfylde lovens forskrifter (i Italien DM 37/08 – tidligere lov 46/90) samt de relevante, specifikke installationsforskrifter i funktion af det anvendte brændsel. Der må ikke installeres pejse, brændeovne og griller i lokaler, hvor gasapparater af type A og af type B fungerer (klassifikationen er anført i UNI 10642 og UNI 7129). Forbindelsen mellem det energiforbrugende apparat og trækkanalen må kun modtage røggas fra en enkelt varmegenerator.

#### 9.3.1 SKORSTENSTYPER

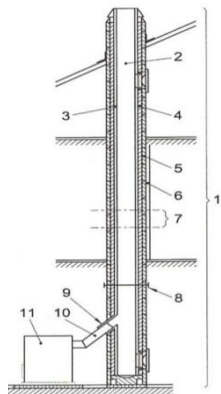
Følgende definitioner anvendes til skorstenskonstruktion:

- system: Skorstensinstallation med en kombination af kompatible komponenter (internt rør, isolering, udvendig kappe, osv...), fremstillet eller specificeret af én enkelt fabrikant og med CE-mærkning i overensstemmelse med den specifikke forskrift;
- Kompoundskorsten: Skorsten, installeret eller bygget på stedet ved hjælp af en kombination af kompatible komponenter så som, internt rør (væg i direkte berøring med røgen), eventuel isolering og ekstern kappe (væg), som kan være leveret af forskellige producenter eller af den samme producent.
- Rørføring: Føring af en specifik rørløsning, i et eksisterende atrium (også nyopført) af brandsikre materialer, uden indhold og udelukkende anvendt til dette formål.

**9.3.2 TRÆKKANALENS / RØGSYSTEMETS KOMPONENTER**

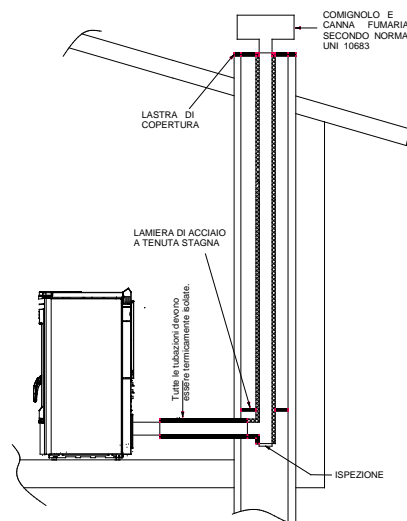
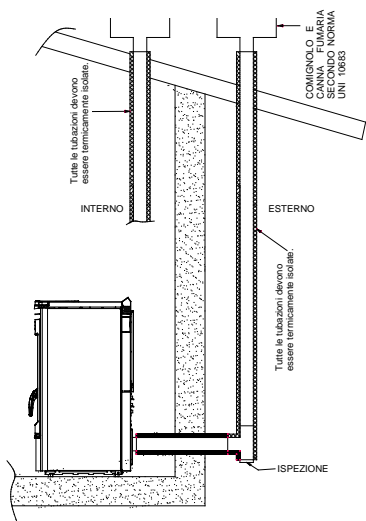
**Komponenter og tilbehør til en skorsten**

- 1 Skorsten
- 2 Afræksstrækning
- 3 Afrækskanal
- 4 Termisk isolering
- 5 Ydermur
- 6 Indslutning eller beklædning
- 7 Skorstenselement
- 8 Multimursskorsten
- 9 Skorstenssamlestykke
- 10 Røgkanal
- 11 Varmegenerator



Hver skorsten skal i det mindste bestå af de forudsete komponenter i standard UNI EN 10683 og også vist i figuren til venstre.

Bortledning gennem muren eller bortledning gennem bygningens facade, uden installation af en skorsten/røggaskanal, der bringer forbrændingsprodukterne op til taget, er altid forbudt.



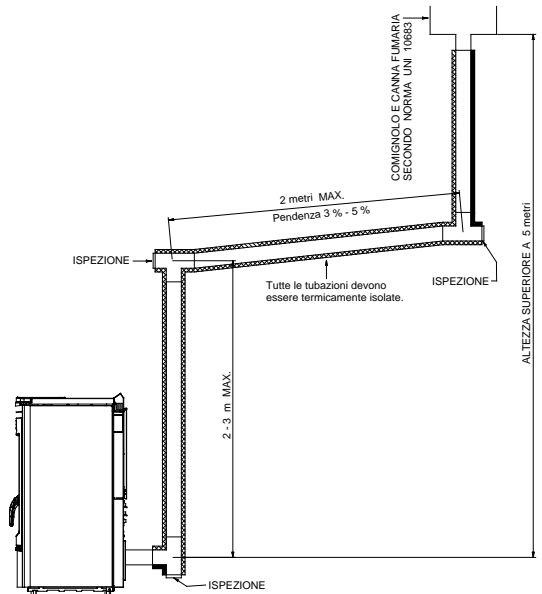
LEGENDA	OVERSICHT
COMIGNOLO E CANNA FUMARIA SECONDO NORMA UNI 10683	SKORSTENSHÆTTE OG TRÆKKANAL I HENHOLD TIL STANDARDEN UNI 10683
Tutte le tubazioni devono essere termicamente isolate	Alle rørledningerne skal være termisk isolerede
ISPEZIONE	INSPEKTION
INTERNO	INDRE
ESTERNO	YDRE
LASTRA DI COPERTURA	DÆKPLADE
LAMIERA DI ACCIAIO A TENUTA STAGNA	LUFTTÆT STÅLPLADE
2-3 metri MAX	2-3 meter MAX
Pendenza 3% - 5%	Hældning 3% - 5%
ALTEZZA SUPERIORE A 5 m	HØJDE PÅ OVER 5 m

### 9.3.3 KONTROLLER FØR INSTALLATION AF APPARATET

Slutkunden skal være i besiddelse af "trækkanalens overensstemmelsescertifikat" (italiensk lovgivning, DM nr° 37 af 22 januar 2008). Trækkanalen skal konstrueres i henhold til anvisningerne i standarden UNI 10683.

•Røgkanalen, der er afbilledet i de følgende figurer, svarer til den optimale løsning, for at sikre bortledning af røgen, også selvom ventilatoren er slukket på grund af et strømsvigt. Manglende overholdelse af disse forskrifter vil kunne medføre stagnation af røgen i ildstedet med risiko for sprængninger og/eller udslip i omgivelserne. De viste figurer angiver den optimale løsning, hvis der vælges at bortlede røgen over taget eller i aftrækskanalen. Hvis det ønskes at bortlede røgen over taget skal der forudses et T-formet samlestykke med inspektionsdæksel, samlebojler der passer til aftrækskanalens højde, konveks der går gennem taget og skorstenshætte, der beskytter mod vejrpåvirkninger. Hvis man ønsker at anvende den klassiske, murede bortledning skal der forudses et T-formet samlestykke med inspektionsdæksel og samlebojler, der yder en egnet understøtning. Hvis trækkanalen er for stor, skal den tilpasses ved at isætte et rør af emaljeret eller rustfrit stål.

Forsegl indgangs- og udgangsafsnittet i røgkanalen i forhold til det murede afsnit. Det er strengt forbudt at sætte et net for enden af røgkanalens rør, da dette kan medføre ukorrekt funktion på apparatet.



Hvis røgkanalen er fast installeret, bør der forudses inspektionsåbninger, for at kunne foretage den interne rengøring, især af de vandrette strækninger. Følg skemaets anvisninger herom. De ovenstående anvisninger er grundlæggende for at kunne eliminere aske og uforbrændte rester, der kan aflejre sig langs kanalens strækning. Apparatet fungerer med forbrændingskammeret i undertryk, mens røgkanalen til skorstenen har et let tryk, og det er derfor strengt nødvendigt at kontrollere, at systemet er hermetisk lufttæt. Røgkanalen skal være udført i egnede materialer, som for eksempel: Emaljerede stålør med forsegling af de forskellige samlestykker med rød silikone (modstår 350°C). Kanalens beklædning skal være af isolerende materialer (stenuld, keramisk fiber) med mindre der anvendes allerede isolerede rør. AFTRÆKSKANALEN MÅ UDELUKKENDE ANVENDES AF APPARATET. Alle røgløsningsstrækninger skal kunne inspiceres og demonteres, for at muliggøre den indvendige rengøring.



**OBS: Hvis trækkanalen ikke er tilstrækkeligt isoleret og/eller for lang, kan der opstå kondens. Det er obligatorisk at forudse et kondensafløb i nærheden af røgdudgangen på apparatet. Apparatet må altid kun installeres i et enkelt aftrækssystem, der kun anvendes til det samme apparat. Hvis generatoren tilsluttes et aftrækssystem, der ikke opfylder forskrifterne, er en hurtig beskadigelse af apparatet mulig, på grund af en unormal konstant overophedning af samme: I dette tilfælde vil de beskadigede komponenter ikke kunne udskiftes under garantien. TILKALD STRAKS BRANDVÆSNET I TILFÆLDE AF EN BRAND I SKORSTENEN.**

## 10 – ALARMER

Apparatet er programmeret til at oplyse om 7 alarmforhold.



**OBS:** Visualisering af en af de nedenstående alarmer angiver ikke nødvendigvis en produktdefekt, men det ønske Thermorossi S.p.A. har omkring at oplyse brugeren om nødvendigheden af at foretage korrigerende handlinger, for at værne om apparatets maksimale sikkerhed, større pålidelighed og en høj ydelse.

Disse alarmer er:



Vises hvis der forekommer et temperaturfald i røgen, til under en fastlagt grænse, i tilstanden **WORK**: Alarmen angiver, at apparatet er ved at slukke på grund af pelletmangel. Nulstilling af alarmen kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet. **Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet** og herefter fylde pelletbeholderen op igen, før **START** fasen gentages. Det kan ske at tilførselsnekken er helt tom, hvilket kan kræve, at tændingsfasen, af samme årsag, skal udføres to gange.



Det kommunikeres, hvis røgen ikke når op på en passende temperatur, når **START** fasen er fuldført. Nulstilling af alarmen kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet.

**Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet** før **START** fasen gentages: Pellet, der tages ud fra fyrfadet må aldrig fyldes i beholderen.



Forekommer hvis røgkanalen er delvis tilstoppet. Nulstilling af alarmen kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet.

Kontrollér inden apparatet tændes igen, om der er anomalier, såsom: tilstoppet skorsten, åben låge til ildstedet, meget snavset apparat. **Apparatet må først tændes igen, når anomalien er fundet og elimineret.**

**Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet** før **START** fasen gentages!



Visualiseres hvis der forekommer overtemperatur på apparatet. **Efter at have kontrolleret og elimineret årsagerne** til overtemperaturen, skal plastikdækslet på termostaten, der kan genoprustes, på forsyningspanelet skrues af og tasten trykkes (det er først muligt at genopruste apparatet når temperaturen er faldet tilstrækkeligt). **Nulstilling af alarmen** kræver at der slukkes og tændes for apparatets forsyning via afbryderen 0-1 på forsyningspanelet. **Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet** før **START** fasen gentages!



Visualiseres hvis røgens termoelement er beskadiget eller mangler. Kontakt den tekniske assistance

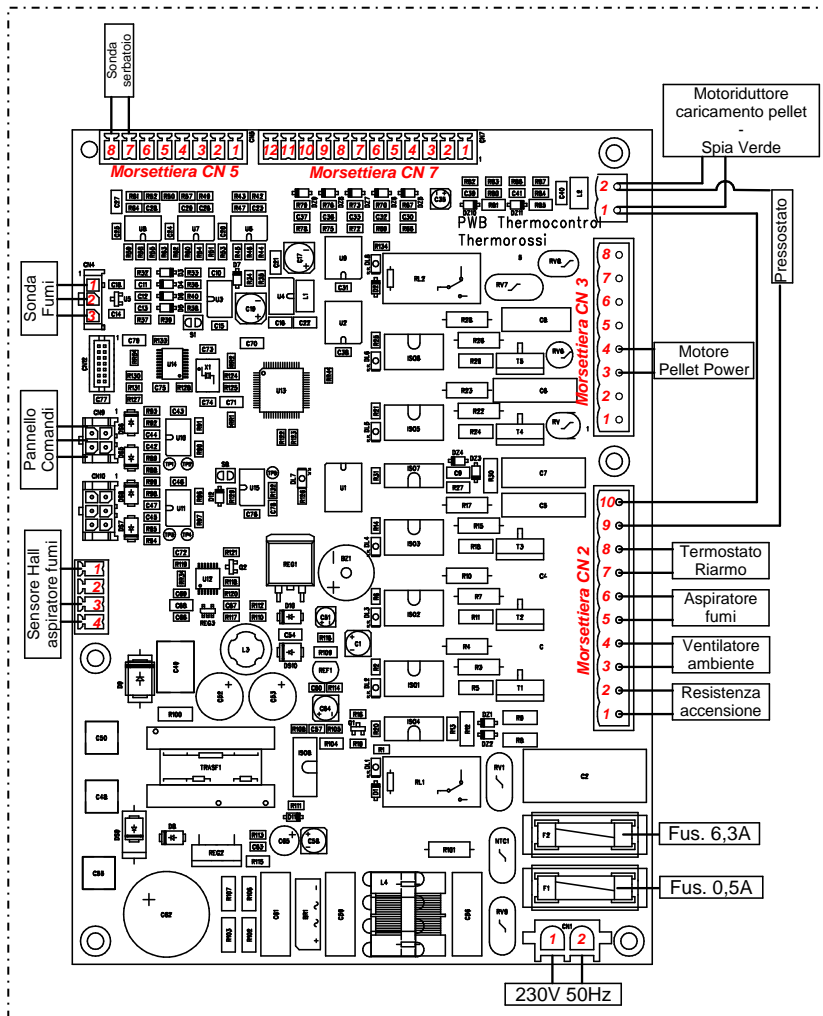


Griber ind hvis røgudsugningens omdrejningssensor registrerer et meget lavt omdrejningstal: Kontrollér røgkanalen og aftrækskanalen. Hvis problemet varer ved, skal der tages kontakt til den tekniske assistance.



Griber ind hvis røgudsugningens omdrejningssensor ikke registrerer rotation; røgudsugningen eller rotationssensoren fungerer ikke. Kontakt den tekniske assistance.

## 11 – EL-DIAGRAM



LEGENDA	OVERSIGT
Sonda serbatoio	Beholderens sonde
Motoriduttore caricamento pellet	Træpillepåfyldningens reduktionsgear
Spia verde	Grøn kontrollampe
Morsettiere CN5 – CN7	Klemliste CN5 – CN7
Sonda Fumi	Røgsonde
Pannello Comandi	Betjeningspanel
Sensore Hall aspiratore fumi	Hall sensor røgudsugning
Pressostato	Pressostat
Motore Pellet Power	Pellet Power motor
Termostato Riarmo	Termostatgenoprustning
Aspiratore Fumi	Røgudsugning
Ventilatore ambiente	Omgivelsesventilator
Resistenza accensione	Tændingsmodstand
Fus. 6.3A	Sikring 6.3A
Fus. 0.5A	Sikring 0.5A

## 12 – INTEGRATIONER, FORBEHOLDT DEN AUTORISEREDE TEKNIKER

### 12.1 HOVEDKOMPONENTER OG DERES FUNKTION

#### RØGENS PRESSOSTAT

Dette er en sikkerhedsanordning, der om nødvendigt stopper tilførselssekkens motor. Hovedårsagen til pressostatens indgreb er tilstopning af trækkanalen eller af røgens aftrækskanal. Det præciseres i dette øjemed, at det er strengt forbudt at installere et net for enden af røret. Der skabes straks en prop, når maskerne tilstoppes, som får trykmåleren til at gribe ind og blokere påfyldningen af brændstof.

#### SNEKKEMOTOR

Motoren aktiveres ved on/off intervaller, der styres af en mikroprocessor. Motorfunktionen ophører i tilfælde af:

- Indgreb af motorens termosikring. -Indgreb af pressostaten pga. tilstoppet røgkanal.
- Soppet pellettilførsel. -Tilsigtet slukning af apparatet. -Indgreb af termostat med manuel genoprustning ved 125°C

#### OMGIVELSESVENTILATOR

Tænder automatisk så snart røgens termoelement registrerer en passende temperatur på røgen. Den stopper på samme vis under tilførselsafslutningsfasen eller under den tilsigtede slukning, når røgens termoelement registrerer en passende indgrebstemperatur (op til maksimum 20 minutter).

#### RØGUDSUGNING

Går i gang så snart apparatet tændes. Under det første minut foretages der en "vask" af røgkanalen, eller rettere funktion for fuld kraft. Når dette tidsrum er gået selvjusteres den optimale hastighed. Røgudsugningen fortsætter med at virke i cirka tyve minutter efter apparatets slukning, for at tillade at røgen bortledes og for at forbedre anlæggets sikkerhed.

#### TERMOELEMENT

Har til opgave at kontrollere temperaturen fra forbrændingens røg: Når røgens overstiger en passende temperatur angiver dette at apparatet er tændt. På samme måde medfører et temperaturfald til under en vis grænse at NO PELLETS visualiseres på displayet.

#### BEHOLDERENS BESKYTTENDE SONDE

Denne sonde aktiveres straks når temperaturen i træpillebeholderens nærhed stiger til over en vis tærskel og giver øjeblikkeligt tilladelse til start af rummets ventilator.

#### TERMOSTAT MED MANUEL GENOPRUSTNING VED 125°C

Hvis der skulle forekomme overtemperatur på over 125°C blokeres pellettilførsels snække. AL t max vises på displayet. Når man har kontrolleret og afhjulpet alle årsagerne til overtemperaturen, kan man aktivere apparatet igen, ved at skrue plastikdækslet på termostaten i forsyningspanelet af og trykke på tasten (apparatets temperatur skal være faldet kraftigt).

#### TÆNDINGENS GLØDERØR

Går i gang under fasen START. Varmer luften op til 800°C, hvorved den første forbrænding af pellet i fyrfadet lettes. Tændingens gløderør er garanteret i en periode på 6 måneder.

### 12.2 NØDVENDIGE FORSKRIFTER FOR KORREKT FUNKTION

- Læs denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning.
- Apparatet skal altid slukkes fra betjeningspanelet. Det er forbudt at slukke apparatet fra hovedafbryderen 0/I på forsyningspanelet.
- Apparatet må aldrig frakobles strømforsyningen og strømmen må aldrig afbrydes under den normale funktion. Enhver elektrisk frakobling kan medføre udslip af røg i lokalet.
- Installer ikke apparatet med kun vandret udledning gennem væggen. En evakuering af forbrændingsprodukterne, også gennem naturligt aftræk, skal altid sikres. Ukorrekt installation af aftræk kan medføre forceret standsning af apparatet på grund af overtryk i røgkanalen forårsaget af et vindstød.
- Ved første tænding skal man lade apparatet fungere ved maksimal effekt og lav ventilation i mindst ti timer i veludluftede omgivelser, for at eliminere røgen, der skabes af udtørringen og opvarmningen af de silikater, der findes i emaljen i forbrændingskammerets beklædning.
- Installer aldrig et gitter eller et slutstykke, som vil kunne bremse røggassen fra forbrændingen: Dette vil medføre en tydelig fejlfunktion på apparatet.
- Hold apparatet rent og kontrollér fyrfadets renhed som beskrevet i denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning.
- Udfør den periodiske rengøring af røgkanalen.
- Anvend pellet af god kvalitet: Brug af pellet af dårlig kvalitet kan medføre en endog 50% lavere ydelse.
- Pellet skal opmagasineres i lokaler med en god ventilation og uden fugt.
- Apparatets låge skal altid være lukket under normal funktion.
- De ydre varme flader må ikke berøres uden de egnede midler.
- Hæld aldrig træpiller eller andet direkte i fyrfadet.
- Hold brændsel og brandbare materialer i en passende afstand.
- Anvend udelukkende reservedele leveret af fabrikanten.



## 12.3 FUNKTIONSANOMALIER ÅRSAGER-LØSNING

ANOMALI	MULIG ÅRSAG	LØSNING
PELLETS FALDER IKKE NED I FYRFADET	PELLETBEHOLDEREN ER TOM ALARMEN "NO PELLET" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETHEOLDEREN OP
	PELLETTILFØRSELSSNEKKEN ER BLOKERET AF ET FREMMEDLEGE, F.EKS. SØM, NYLON, TRÆSTUMP ALARMEN "NO PELLET" VISES PÅ DISPLAYET	SLÅ DEN ELEKTRISKE FORSYNING FRA OG FJERN FREMMEDLEGET FRA BEHOLDEREN
	HINDRING I RØGKANALEN ELLER ENDESTYKKE, DER TILSTOPPER RØGENS PASSAGE ALARMEN "SMOKE NO OUT" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG KONTROLLER HEREFTER RØGKANALEN, DER KAN VÆRE SNAVSET ELLER TILSTOPPET
	TILSTOPPET ENDESTYKKE PGA. PÅSAT GITTER ELLER ENDESTYKKE, DER FORHINDRER RØGENS FRIE PASSAGE ALARMEN "SMOKE NO OUT" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FJERN HEREFTER ENDESTYKKET, DER SKAL SKIFTES UD MED ET EGNET
	ET LANGVARIGT VINDSTØD HAR MEDFØRT ET SIKKERHEDSINDGREB PÅ APPARATET. ALARMEN "SMOKE NO OUT" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG SLUK OG TÆND HEREFTER IGEN FOR APPARATETS FORSYNING
	PELLETTILFØRSLENS MOTOR FUNGERER IKKE ALARMEN "NO PELLET" VISES PÅ DISPLAYET	UDSKIFT PELLETTILFØRSLENS MOTOR
	TERMOSTATEN MED GENOPRUSTNING HAR GREBET IND OG BLOKERET REDUKTIONSGEARET ALARMEN "ALARM T.MAX" VISES PÅ DISPLAYET	VENT, EFTER AT HAVE KONTROLLERET OG LØST OVERTEMPERATURENS ÅRSAG, TIL APPARATET ER AFKØLET OG GENOPRUST SÅ TERMOSTATEN
	LÅGEN TIL FORBRÆNDINGSKAMMERET STÅR ÅBEN. ALARMEN "SMOKE NO OUT" VISES PÅ DISPLAYET	LUK FORBRÆNDINGSKAMMERETS LÅGE
APPARATET OPHOBER PELLET I FYRFADET UNDER FUNKTIONEN	HINDRING I RØGKANALEN ELLER ENDESTYKKE, DER TILSTOPPER RØGENS PASSAGE	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG KONTROLLER HEREFTER RØGKANALEN, DER KAN VÆRE SNAVSET ELLER TILSTOPPET ELLER FJERN OG UDSKIFT ENDESTYKKET MED ET EGNET
	FYRFADET ER MEGET SNAVSET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
	LÅGEN TIL APPARATETS FORBRÆNDINGSKAMMER HOLDER IKKE TÆT, PAKNINGEN ER NEDSLIDT	LUK FORBRÆNDINGSKAMMERETS LÅGE KORREKT ELLER UDSKIFT PAKNINGEN
	PELLET MED HØJERE AFFALD END NORMALT ELLER AF DÅRLIG KVALITET	RENGØR FYRFADET OG INDSTIL FUNKTIONSPROGRAMMET <b>LEVEL 2</b> , SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING. HVIS DETTE IKKE ER TILSTRÆKKELIGT, BØR MAN SKIFTE PELLETKVALITET
APPARATET SLIPPER RØG UD I OMGIVELSEN	DETTE SKER VED FØRSTE TÆNDING FORDI APPARATETS SILIKONEHOLDIGE MALING TØRRER	LAD APPARATET FUNGERE VED HØJ EFFEKT I ET PAR DAGE
	RØGEVAKUERINGSSYSTEMET ER IKKE LUFTTÆT	KONTROLLER AT TRÆKKANALEN ER LUFTTÆT OG ISÆR AT RØRENE OG PAKNINGERNE ER I GOD STAND
	HVIS APPARATET BEGYNDER AT LAVR RØG EFTER 25 MINUTTER: SNAVSET BRÆNDER, TÆNDINGEN FOREGIK MEGET FORSINKET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
	HVIS APPARATET BEGYNDER AT LAVR RØG EFTER 25 MINUTTER: FORSINKET TÆNDING FORDI TILFØRSELSSNEKKEN VAR TOM	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETHEOLDEREN OP
	OVERTRYKSVENTILEN HAR GREBET IND	SØRG FOR AT UDFØRE ALLE DE ANVISTE RENGØRINGSINDGREB OG DEN ORDINÆRE OG EKSTRAORDINÆRE VEDLIGEHOLDELSE MED OMHU OG SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
APPARATET GÅR I ALARM FÅ MINUTTER EFTER STARTFASENS AFSLUTNING	FORSINKET TÆNDING FORDI TILFØRSELSSNEKKEN ER TOM ALARMEN "FAILED START" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETHEOLDEREN OP
	TÆNDINGEN FOREGIK MEGET FORSINKET FORDI FYRFADET ER SNAVSET ALARMEN "FAILED START" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETHEOLDEREN OP
APPARATET TÆNDER IKKE	TÆNDINGENS GLØDERØR VIRKER IKKE ALARMEN "FAILED START" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG UDSKIFT HEREFTER GLØDERØRET
	TOM PELLETHEOLDER ELLER TOM SNEKKE ALARMEN "FAILED START" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETHEOLDEREN OP
	DER ER FOR STÆRKT TRÆK I TRÆKKANALEN ALARMEN "FAILED START" VISES PÅ DISPLAYET	LAD TRÆKKET I TRÆKKANALEN KONTROLLERES
	HULLET TIL TÆNDINGENS GLØDERØR ER TILSTOPPET AF RESTER FRA FORBRÆNDINGEN	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
RUDEN SNAVSES TIL AF SORT SOD	APPARATET OPHOBER PELLET I FYRFADET	RENGØR FYRFADET OG INDSTIL FUNKTIONSPROGRAMMET <b>LEVEL 2</b> , SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING. HVIS DETTE IKKE ER TILSTRÆKKELIGT, BØR MAN SKIFTE PELLETKVALITET
	APPARATET FUNGERER MED HYPPIGE TÆNDINGER OG SLUKNINGER	APPARATET SKAL FUNGERE I LÆNGERE TID OG REDUCERE TÆNDINGERNE OG SLUKNINGERNE
	DÅRLIGT TRÆK I TRÆKKANALEN	LAD TRÆKKET I TRÆKKANALEN KONTROLLERES OG SØRG FOR AT IVERKSÆTTE DE EVENTUELLE NØDVENDIGE MODIFIKATIONER
	DÅRLIG TRÆPILLEKVALITET	RENGØR FYRFADET OG INDSTIL FUNKTIONSPROGRAMMET <b>LEVEL 2</b> , SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING. HVIS DETTE IKKE ER TILSTRÆKKELIGT, BØR MAN SKIFTE PELLETKVALITET
APPARATET VARMER IKKE	OMGIVELSESTERMOSTATEN ER INDSTILLET FOR LAVT, APPARATET FUNGERER I IMPULSDRIFT	APPARATET SKAL ARBEJDE I FLERE TILMERE VED EN HØJ EFFEKT: INDSTIL EN HØJERE OMGIVELSESTEMPERATUR

	LOKALET ER FOR STORT, MURENE ER KOLDE	LAD APPARATET FUNGERE PÅ ET HØJERE NIVEAU OG I LÆNGERE TID
	DÅRLIG TRÆPILLEKVALITET	UDSKIFT MED EN GODKENDT TYPE, SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
	MEGET HØJT TIL LOFTET ELLER TRAPPER I LOKALET, DER AFGIVER VARME TIL ANDRE LOKALER	OPDEL LOKALERNE ELLER LAD APPARATET FUNGERE PÅ ET HØJERE NIVEAU OG I LÆNGERE TID
APPARATET ER SLUKKET MEN DER ER UBRÆNDE PELLETER I BRÆNDEREN	PELLETBEHOLDEREN BLEV TØMT UNDER FUNKTIONEN ALARMEN "NO PELLETER" VISES PÅ DISPLAYET	RENGØR FYRFADET SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING, OG FYLD HEREFTER PELLETERBEHOLDEREN OP
	DER ER FOR STÆRKT TRÆK I TRÆKKANALEN ALARMEN "NO PELLETER" VISES PÅ DISPLAYET	LAD TRÆKKET I TRÆKKANALEN KONTROLLERES OG SØRG FOR AT IVÆRKSÆTTE DE EVENTUELLE NØDVENDIGE MODIFIKATIONER
KLOKKESLÆTTET OPRETHOLDES IKKE I HUKOMMELSEN	BUFFERBATTERIET I BETJENINGSPANELET ER AFLADET	SØRG FOR AT UDSKIFTE BATTERIET
TIDSPROGRAMMERINGEN OVERHOLDES IKKE	AKTIVERING ER IKKE BLEVET UDFØRT AF BRUGER	TRYK PÅ TASTEN UR, FOR AT AKTIVERE SOM ANFØRT I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
	BUFFERBATTERIET I BETJENINGSPANELET ER AFLADET	SØRG FOR AT UDSKIFTE BATTERIET
	DER ER BLEVET PROGRAMMERET ET SLUKNINGSTIDSPUNKT FØR TÆNDINGSTIDSPUNKTET I PROGRAMMERINGEN	KONTROLLER DE INDSTILLEDE TIDSPUNKTER I SKÆRMBILLEDET CHRONO
EFTER ET PAR TIMER MED FUNKTION BLIVER RUDERNE SLØREDE	PROBLEMET OPSTÅR PÅ NYE PRODUKTER PÅ GRUND AF FORDAMPNINGEN AF OPLØSNINGSMIDLERNE I SILIKONEN	RENGØR RUDERNE MED EN FUGTIG KLUD, SOM IKKE RIDSER

**DET ANBEFALES AT KONTAKTE ET AUTORISERET SERVICECENTER, HVIS DE FORESLÅEDE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER ANOMALIERNE, ELLER VED BEHOV FOR UDSKIFNING AF ENHVER RESERVEDEL**



**THERMOROSSI**   
FireLoes

THERMOROSSI S.p.A.  
Via Grumolo, 4 (Z.I.) 36011 Arsiero (VI) - ITALY  
Fax 0445.741657 - [www.thermorossi.com](http://www.thermorossi.com) - [info@thermorossi.it](mailto:info@thermorossi.it)